ONEAL ENGLISH 1

USER GUIDE

CAUTION
Please read instructions carefully before using your equipment.

Informative note pursuant to REGULATION (EU) 2016/425 Category 2. Copy of the EU declaration of conformity can be accessed on the website at 'http://oneal.eu/docsdownload/'

INTENDED USE

For preventive use by motorcyclists and other off-road activities. Stone shield" for motorcycle activities, when used and worn correctly, reduces injury risks against lofted stones and debris such as those riders often encounter in off-road motorcycling and in allied sports activities where these hazards may exist, and may also eventually prevent some minor laceration and abrasion. Stone Shields conforming to the European Standard EN 14021:2003 are articulate garments intended for the protection of chest, optionally of shoulders, back and biceps. A complete stone shield provides protection to the whole of the torso.
The essential part of a stone shield is the breast guard, which may be associated with the shoulder guards, the back guard and the biceps guards.

MARKING

The CE Marking on your STONE SHIELD means that it has been submitted to the EU Type Approval Certification process in accordance with the requirements of the European REGULATION 2016/425 and has been granted a 2nd Category. Personal Protective Equipment against medium risks.
The performances of this product have been verified by RICOTEST, Notified Body nr. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italy) on the basis of a laboratory testing procedure performed following the European Standard in force: EN 14021:2003.

CE MARKING: EXPLANATION

This marking label attached to the inner side. Below a general example of a main marking label including significance of any information.

(INFORMATION ONLY AS AN EXAMPLE)

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003 Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu www.oneal.com; EAC; RN 84742	Company Logo Product name (example) Stone shield size (example) PICTOGRAM indicating the CHEST-GIRTH range of users for whom this stoneshield is intended European Technical Standard CE: Conformity marking to the provision of Regulation (EU) 2016/425 'I': Carefully read this Informative Note before use Category II: PPE against medium risks N.B. 0498: Notified Body Ricotest

* Individual correct product information is shown on the marking label attached to the stone shield

WARNINGS

- ✓ NO PROTECTOR CAN GUARANTEE TOTAL PROTECTION!
- ✓ Do not expose the protectors to extreme temperatures. Temperature can change the impact energy absorption performance
- ✓ This product provide some level of protection ONLY AGAINST LOFTED STONES & DEBRIS, such as those encountered in OFF-ROAD/ ALL TERRAIN motorcycling use
- ✓ The company disclaims all responsibility for damages / consequences resulting from wrong use (e.g.: use for other activities, use of damaged products, use of a wrong size, wrong fitting, modification of the product, etc...)
- ✓ This protector cannot guarantee protection against direct impacts while falling down or against obstacle, against traumas caused by bending, twisting, torsions or traumas caused by extreme movements, and cannot prevent crushing as the result of striking an object; high energy impacts on the chest or abdomen, and severe bending forces such as when the torso strikes on upright protuberance
- ✓ Do not use this protective device for other uses, improper handling may seriously reduce the protection provided
- ✓ This device provides limited protection in some specific areas
- ✓ CHECK PRIOR TO USE: before using this protector, make sure it is in good condition. In case of visible damages like cracks, unstitching, abrasion, cuts or tearing, etc... or following severe impacts it should be replaced. When a non-compliance is found the product must be verified by an authorized O'NEAL Dealer before further use
- ✓ This product works properly only when in good condition and correctly positioned: the level of protection remains as long as the protectors keep their original dimension, therefore, it is important that no modifications or repairs are made: do not tamper with your protectors
- ✓ If the fixing means consist of strips, straps, elastic bands or other, they must be verified in their efficiency and sealing. If their closure is Velcro, you should check for wear and tightness
- ✓ ALWAYS use stone shield together with other Certified Personal Protective Equipment intended to protect the other parts of the body and suitable sports garments

STONESHIELD

European Standard EN 14021:2003 Stoneshield for off-road motorcycling suited to protect riders against stones and debris

Stoneshield (example); 85-110cm; EN 14021:2003	If this pictogram is printed on the main marking label then the body armor is equipped, as first configuration, with stoneshield against lofted stone and debris during off-road activities. **MARKING LABEL EXPLANATION** Individual marking label similar to example on picture is attached to each protector providing technical specifications as per below explanation. - PICTOGRAM indicating the CHEST-GIRTH range of users for whom this stoneshield is intended; The reference standard is set out under the pictogram. Products incorporating chest protectors are equipped with protective parts which have been certified in accordance with the requirements of the technical harmonized standard EN 14021:2003 'Stoneshield for off-road motorcycling suited to protect riders against stones and debris'. These protectors are specifically designed for off-road activities. They are not recommended for road use. The stoneshield provides a certain level of protection exclusively against debris and other small particles. Select the correct size by checking the chest-girth range size printed on the product marking. The chest protector/ stoneshield is permanently marked with specific information printed on a label sewn on the side part of the chest protector:

Supplier # xxxx Order # xxxx Date xxxx	**TRACKING LABEL** Each product has a tracking label to provide information about: Style name / Item code / Supplier identification number / Number of Order / Date of production.

SIZING

The selection of the correct size allows the rider to obtain the correct level of protection for which the product is approved.
Select the correct size by checking the chest-girth range size printed on the product marking and ensure a proper fit by wearing the product and securing all fastenings. The product should be as close-fitting as possible without creating any ergonomic restrictions. It is recommended to simulate the riding position and related typical movements, in order to ensure not to have any impairments. Then check the position of all the protective parts present on the product. They shall be correctly positioned so that the parts of the body to be protected are properly covered. Finally check if they fit in place on the body without any gap nor possibility of free movements.

WEARING THE PRODUCT

This product provides its function only if impact protectors are correctly held in place. Belts, hooks and elastic straps have to be closed securely in a manner that the protectors are kept fastened on the body preventing slippage or rotation, yet remaining comfortable. For optimal protection it is important to wear the products under your clothing and to choose the proper size. Be aware that some products are designed specifically for left or right side use.

WASHING & CARE

WARNING: DO NOT WASH WITH CHEMICAL PRODUCTS such as fuels, thinner, solvents and similar to avoid the product become misshapen, and the padding ripped: this will result in a loss of the protective properties and make it unsafe and unusable!
The best manner to clean the protector is using mild soap and a sponge. Please let the protector air dry naturally and do not use hair dryer which may deform the product. Please check with an authorized O'NEAL Dealer or European Agent in case of doubts.

STORAGE & TRANSPORT

Store the product in a dry and well-ventilated place at temperature that are not too high or too low. Do not place heavy things on the product. Do not expose to direct sunlight.

LIFFESPAN

The product lifetime is strictly related to its use and consequent degradation of the materials. Even in the best case, with correct use and maintenance, we recommend to change the product no longer than after 5 years of usage.

MATERIALS AND MANUFACTURING

All materials used both natural or synthetic, as well as the applied processing techniques, have been chosen to meet the requirements expressed by the European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and innocuousness.

DISPOSAL

O'Neal stone shields do not contain harmful substances and can be disposed of with the regular domestic waste at the end of their lifespan, or when damaged.

ANY QUESTIONS ?

Please contact your local O'NEAL dealer or:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (GERMANY)
Phone +49 (0)7042 28900-0

ONEAL DEUTSCH 2

BENUTZERHANDBUCH

ACHTUNG
Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, bevor Sie Ihre Ausrüstung benutzen

Informationen bezüglich der VERORDNUNG (EU) 2016/425 Kategorie 2. Eine Ausfertigung der EU-Konformitätserklärung kann auf folgender Website abgerufen werden: http://oneal.eu/docsdownload/

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Zum Schutz von Motorradfahrern und anderen Aktivitäten im Gelände. Der „Steinschlagschutz" für Motorradaktivitäten reduziert bei richtiger Anwendung und korrektem Tragen das Verletzungsrisiko durch aufgewirbelte Steine und Gesteinstrümmer, wie es häufig beim Motorradfahren im Gelände und bei verwandten sportlichen Aktivitäten passieren kann, und kann eventuell auch kleinere Risswunden und Abschürfungen verhindern. Der Steinschlagschutz erfüllt die europäische Norm EN 14021:2003. Es handelt sich hierbei um bewegliche Kleidungsstücke, die für den Schutz der Brust, optional der Schultern, des Rückens und der Oberarme bestimmt sind. Ein vollflächiger Steinschlagschutz bietet Schutz für den gesamten Oberkörper. Den wesentlichen Teil eines Steinschlagschutzes bildet der Brustschutz, der mit dem Schulterschutz, dem Rückenschutz und dem Oberarmschutz verbunden sein kann.

CE ZEICHEN

Das CE-Zeichen auf Ihrem STEINSCHLAGSCHUTZ bedeutet, dass es dem Zertifizierungsverfahren zur EU-Typgenehmigung nach den Vorgaben der europäischen VERORDNUNG 2016/425 unterzogen und als Schutzausrüstung der Kategorie 2 eingestuft wurde. Schutzausrüstung gegen mittleres Risiko.
Die Leistung dieses Protektors wurde von RICOTEST (Identifikationsnummer der benannten Stelle 0498, Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Italien) in einem Laborprüfverfahren sowie unter Einhaltung der folgenden geltenden europäischen Normen verifiziert: EN 14021:2003.

CE-KENNZEICHNUNGSETIKETT: ERKLÄRUNG

Dieses Kennzeichnungsetikett ist an der Innenseite angebracht. Unten sehen Sie ein allgemeines Beispiel eines Hauptkennzeichnungsetiketts einschließlich einer Erläuterung der Bedeutung aller Informationen.

(ANGEGEBENE INFORMATIONEN SIND NUR BEISPIELHAFT)

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003 Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu www.oneal.com; EAC; RN 84742	Unternehmenslogo Produktname (Beispiel) Größe des Steinschlagschutzes (Beispiel) PIKTOGRAMM zeigt BRUSTUMFANG-Bereich für die Person, die den Steinschlagschutz tragen wird Europäische technische Norm CE: Konformitätskennzeichnung gemäß Verordnung (EU) 2016/425. „I": Lesen Sie diesen Hinweis vor der Nutzung sorgfältig durch. Kategorie II: Persönliche Schutzausrüstung gegen mittlere Risiken N.B. 0498: Benannte Stelle Ricotest

* Die jeweilige korrekte Produktinformation finden Sie auf dem Kennzeichnungsetikett am Steinschlagschutz

Supplier # xxxx Order # xxxx Date xxxx	**TRACKING-ETIKETT** Jedes Produkt verfügt über ein Tracking-Etikett mit Informationen zu: Modellname / Artikelcode / Lieferantenidentifikationsnummer / Auftragsnummer / Produktionsdatum.

WARNUNG

- ✓ KEIN PROTEKTOR KANN VOLLSTÄNDIGEN SCHUTZ BIETEN!
- ✓ Setzen Sie die Protektoren keinen extremen Temperaturen aus. Hohe Temperaturen können die Absorptionsleistung der Aufprallenergie verändern
- ✓ Dieses Produkt bietet AUSSCHLIESSLICH einen gewissen Schutz VOR AUFGEWIRBELTEN STEINEN UND GESTEINSTRÜMMERN, wie sie beim OFF-ROAD-/ALL-TERRAIN-Fahren mit dem Motorrad vorkommen
- ✓ Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Schäden/Folgen ab, die aus einer falschen Anwendung resultieren (z. B. Nutzung für andere Aktivitäten, Nutzung beschädigter Produkte, Verwendung der falschen Größe, falsche Passform, Modifikationen am Produkt etc.).
- ✓ Dieser Protektor kann keinen Schutz vor direkten Stößen bei Stürzen oder Aufprall gegen ein Hindernis, vor Verletzungen durch Beige-, Dreh- oder Torsionskräfte oder Verletzungen durch extreme Bewegungen bieten und kann keine Quetschungen infolge des Aufpralls auf einen Gegenstand, Stöße mit hoher Energie auf den Brustkorb oder den Unterleib und starke Biegekräfte, z. B. beim Aufschlagen des Oberkörpers in aufrechter Position, verhindern.
- ✓ Nutzen Sie diese Schutzausrüstung nicht für andere Zwecke; eine unsachgemäße Handhabung kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen
- ✓ Dieses Produkt bietet in einigen spezifischen Bereichen begrenzten Schutz
- ✓ VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Prüfen Sie diesen Protektor vor der Verwendung auf einwandfreien Zustand. Bei sichtbaren Schäden wie Rissen, sich lösenden Nähten, Abschürfungen, Schnitten oder Einrissen, etc. ... oder nach starken Stoßbelastungen oder Abrieb sollte er ersetzt werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, muss das Produkt vor der weiteren Nutzung von einem autorisierten O'NEAL-Händler überprüft werden.
- ✓ Dieses Produkt funktioniert nur dann ordnungsgemäß, wenn es sich in gutem Zustand befindet und richtig sitzt: Das Schutzniveau ist garantiert, solange die Protektoren ihre ursprünglichen Eigenschaften beibehalten. Daher dürfen keine Modifikationen oder Reparaturen vorgenommen werden. Nehmen Sie keine Änderung an den Protektoren vor
- ✓ Wenn die Fixierungselemente aus Riemen, Bändern, Gummibändern oder anderem bestehen, müssen ihre Funktion und Dichtheit überprüft werden. Sofern ein Klettverschluss vorhanden ist, ist dieser auf Verschleiß und Straffheit zu prüfen
- ✓ Verwenden Sie den Steinschlagschutz IMMER in Verbindung mit anderer zertifizierter persönlicher Schutzausrüstung, die zum Schutz anderer Körperteile bestimmt ist

STEINSCHLAGSCHUTZ

Europäische Norm EN 14021:2003 für Protektoren gegen Aufprall von Steinen und Gesteinstrümmern für den Schutz von Motorradfahrern im Gelände

Steinschlagschutz (Beispiel); 85-110cm; EN 14021:2003	Wenn dieses Piktogramm auf dem Hauptkennzeichnungsetikett aufgedruckt ist, dann ist der Steinschlagschutz primär mit einem Steinschlagschutz gegen aufgewirbelte Steine und Gesteinstrümmer bei Aktivitäten im Gelände ausgestattet. **ERKLÄRUNG DES KENNZEICHNUNGSETIKETTS** An jedem Protektor ist ein entsprechendes Kennzeichnungsetikett ähnlich dem Beispiel auf der Abbildung angebracht. Es weist die technischen Daten gemäß der untenstehenden Erklärung aus. - PIKTOGRAMM zeigt BRUSTUMFANG-Bereich für die Person, die den Steinschlagschutz tragen wird; die Referenznorm ist unter dem Piktogramm angegeben. Produkte mit Steinschlagschutz können mit anderen Schutzelementen ausgestattet sein, die gemäß den Anforderungen der harmonisierten technischen Norm EN 14021:2003 für Protektoren gegen Aufprall von Steinen und Gesteinstrümmern für den Schutz von Motorradfahrern im Gelände zertifiziert sind. Diese Protektoren sind speziell für Aktivitäten im Gelände entwickelt worden. Sie werden nicht für die Verwendung im Straßenverkehr empfohlen. Der Steinschlagschutz bietet ausschließlich einen gewissen Schutz vor aufgewirbelten Gesteinstrümmern und anderen kleinen Partikeln. Wählen Sie die richtige Größe, indem Sie den auf der Produktkennzeichnung aufgedruckten Brustumfangsbereich der jeweiligen Größe beachten. Der Brustprotektor/Steinschlagschutz verfügt immer über ein Etikett mit spezifischen Informationen, das auf dem Seitenteil des Brustprotektors aufgenäht ist:

Supplier # xxxx Order # xxxx Date xxxx	**TRACKING-ETIKETT** Jedes Produkt verfügt über ein Tracking-Etikett mit Informationen zu: Modellname / Artikelcode / Lieferantenidentifikationsnummer / Auftragsnummer / Produktionsdatum.

GRÖSSEN

Nur wenn die Schutzbekleidung richtig sitzt, kann sie dem Motorradfahrer den Schutz entsprechend der Schutzklasse bieten, der ihr attestiert wurde. Wählen Sie die richtige Größe, indem Sie den auf der Produktkennzeichnung aufgedruckten Brustumfangsbereich der jeweiligen Größe beachten. Ziehen Sie das Produkt an und ziehen Sie alle Verschlüsse fest, um eine ordnungsgemäße Passform sicherzustellen. Das Produkt sollte so eng wie möglich sitzen, ohne jedoch ergonomische Einschränkungen zu verursachen. Es wird empfohlen, die Fahrposition und diesbezügliche typische Bewegungen zu simulieren, um sicherzustellen, dass keine Einschränkungen der Bewegungsfreiheit vorhanden sind. Anschließend prüfen Sie die Position aller Schutzkomponenten am Produkt. Sie müssen korrekt platziert sein, sodass die zu schützenden Körperteile optimal abgedeckt sind. Zuletzt prüfen Sie, ob die Schutzkomponenten eng am Körper anliegen und sich nicht verschieben lassen.

TRAGEN DES PRODUKTS

Dieses Produkt erfüllt seine Funktion nur, wenn die Protektoren korrekt in Position gehalten werden. Gurte, Haken und Gummizüge sind sicher zu schließen, sodass die Protektoren fest am Körper sitzen. Sie dürfen nicht verrutschen oder sich verdrehen und müssen trotzdem bequem sitzen. Für den optimalen Schutz sollten die Produkte unter der Kleidung getragen und die richtige Größe gewählt werden. Beachten Sie, dass einige Produkte speziell auf die Verwendung auf der rechten oder linken Körperseite ausgelegt sind.

WASCHEN & PFLEGEN

WARNUNG: NICHT MIT CHEMISCHEN PRODUKTEN WASCHEN, wie etwa Waschbenzin, Verdünner, Lösungsmittel etc. Dies könnte ein Verziehen der Bekleidung sowie ein Reißen der Polsterung verursachen, was zum Verlust der Schutzeigenschaften führen und das Produkt unsicher und unbrauchbar machen würde!!
Am besten reinigen Sie die Protektoren mit milder Seife und einem Schwamm. Bitte die Protektoren an der Luft trocknen lassen und keinen Haartrockner benutzen, da sich dadurch das Produkt verformen könnte. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler oder europäischen Vertreter von O'NEAL

LAGERUNG & TRANSPORT

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und gut belüfteten Ort bei einer Temperatur, die nicht zu hoch oder zu niedrig ist. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt. Setzen Sie das Produkt während der Lagerung keinem direkten Sonnenlicht aus.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produkts ist eng mit der Nutzung und der daraus folgenden Alterung der Materialien verbunden. Selbst im besten Fall bei korrekter Anwendung und optimaler Wartung empfehlen wir, das Produkt spätestens alle 5 Jahre zu ersetzen.

MATERIALIEN UND HERSTELLUNG

Alle natürlichen oder synthetischen Materialien sowie die angewandten Verarbeitungstechniken wurden ausgewählt, um die Anforderungen der europäischen technischen Standards in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Unbedenklichkeit zu erfüllen.

ENTSORGUNG

O'Neal-Produkte enthalten keine schädlichen Substanzen und können am Ende ihrer Lebensdauer oder bei Beschädigung mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

FRAGEN?

Bitte wenden Sie sich an Ihren lokalen O'NEAL-Händler oder:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (DEUTSCHLAND)
TELEFON +49 (0)7042 28900-0

ONEAL FRANÇAIS 3

GUIDE DE L'UTILISATEUR

ATTENTION
Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser votre équipement

Note d'information relative à la RÉGLEMENTATION (EU) 2016/425 Catégorie 2. La copie de la déclaration de conformité EU est disponibles en ligne à l'adresse http://oneal.eu/docsdownload/

USAGE PRÉVU

Pour un usage préventif chez les motocyclistes et autres adeptes d'activités hors route. Le „Pare-pierres„ pour activités motocyclistes, utilisé et porté correctement, réduit les risques de blessures pouvant être causé par des pierres et des débris projetés, comme ceux que les pilotes rencontrent souvent en motocyclisme tout-terrain et dans les activités sportives connexes, où ces risques peuvent exister, et il peut aussi éventuellement prévenir certaines lacérations et abrasions mineures.
Les pare-pierres, conformes à la norme européenne EN 14021:2003 est des vêtements articulés destinés à la protection de la poitrine, optionnellement des épaules, du dos et des biceps. Un pare-pierres intégral protège l'intégralité du torse.
Le pare-pierres consiste principalement en un protection de la poitrine, qui peut être associée à des protections d'épaules, à une protection dorsale et des protection de biceps

MARQUAGE CE

Le marquage CE sur votre PARE-PIERRES signifie qu'il a été soumis à la procédure d'homologation de l'UE conformément aux exigences de la RÉGLEMENTATION EUROPÉENNE 2016/425, et qu'il est certifié comme équipement de protection individuelle de 2e catégorie contre les risques modérés.
Les performances de ce produit ont été vérifiées par l'organisme notifié RICOTEST nr. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Vérone - Italie) sur la base d'une procédure de test en laboratoire effectuée selon la norme européenne en vigueur : EN 14021:2003.

ÉTIQUETTE DE MARQUAGE CE: EXPLICATION

Cette étiquette de marquage est fixée à l'intérieur de la protection.
Vous trouverez ci-dessous un exemple général d'étiquette de marquage principale, y compris la signification de toute information.

(LES INFORMATIONS SONT DONNÉES À TITRE D'EXEMPLE UNIQUEMENT)

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003 Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu www.oneal.com; EAC; RN 84742	Logo de l'entreprise Nom du produit (exemple) Taille du pare-pierres (exemple) PICTOGRAMME indiquant le tour de poitrine des utilisateurs à qui ce PARE-PIERRES est destiné Norme technique européenne CE : Marquage de conformité aux dispositions de la réglementation (UE) 2016/425.. « I »: Lisez attentivement la présente note d'information avant utilisation Catégorie II : EPI contre les risques modérés N.B. 0498 : Organisme notifié Ricotest

* Les informations individuelles correctes sur le produit figurent sur l'étiquette de marquage du pare-pierres

Supplier # xxxx Order # xxxx Date xxxx	**ETIQUETA DE SEGUIMIENTO** Cada producto tiene una etiqueta de seguimiento para proporcionar información sobre: Nombre de estilo / código de artículo / número de identificación del proveedor / número de pedido / fecha de producción.

TALLA

La selección de la talla correcta permite al usuario obtener el nivel de protección correcto para el que se ha aprobado el producto.
Seleccione el tamaño adecuado comprobando el tamaño del rango pecho-circunferencia impreso en el marcado del producto y asegúrese de que el ajuste sea perfecto colocándose el producto y fijando todas las sujeciones. El producto debe ser lo más ajustado posible sin crear ninguna restricción ergonómica. Se recomienda simular la posición de conducción y los movimientos típicos relacionados para asegurarse de no tener ningún impedimento. A continuación, compruebe la posición de todas las partes de protección presentes en el producto. Se colocarán correctamente para que las partes del cuerpo a proteger estén debidamente cubiertas. Por último, compruebe si se ajustan al cuerpo sin ningún hueco ni posibilidad de movimiento libre.

USO DEL PRODUCTO

Este producto solo cumple su función si los protectores contra impactos están correctamente colocados. Las cintas, los ganchos y las correas elásticas deben cerrarse con seguridad de manera que los protectores se mantengan sujetos al cuerpo evitando el deslizamiento o la rotación, pero sin dejar de ser cómodos. Para una protección óptima, es importante llevar los productos bajo la ropa y elegir la talla adecuada de protector. Debe tenerse en cuenta que algunos productos están diseñados específicamente para su uso en el lado izquierdo o derecho.

LAVADO Y CUIDADO

ADVERTENCIA: NO LAVAR CON PRODUCTOS QUÍMICOS como combustibles, diluyentes, disolventes y similares para evitar que el producto se deforme y el relleno se rompa: esto dará lugar a una pérdida de las propiedades de protección, y lo hará inseguro, dejándolo inutilizable.
La mejor manera de limpiar el protector es usar un jabón suave y una esponja. Deje secar el protector al aire libre de forma natural y no utilice un secador de pelo, ya que el producto podría deformarse. En caso de duda, consulte a un distribuidor autorizado o un agente europeo de O'NEAL.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Guarde el producto en un lugar seco y bien ventilado a una temperatura que no sea demasiado baja o alta. No coloque objetos pesados sobre el producto. No lo exponga a la luz solar directa.

VIDA ÚTIL

La vida útil del producto está estrictamente relacionada con su uso y la consiguiente degradación de los materiales. Incluso en el mejor de los casos, con el uso y mantenimiento correctos, recomendamos cambiar el producto al menos cada 5 años.

MATERIALES Y FABRICACIÓN

Todos los materiales utilizados, tanto naturales como sintéticos, así como las técnicas de procesamiento aplicadas, han sido elegidos para cumplir los requisitos expresados por las normas técnicas europeas en términos de seguridad, ergonomía, comodidad, resistencia e inocuidad.

DESECHO

Los protectores contra piedras O'Neal no contienen sustancias dañinas y se pueden desechar junto con los residuos domésticos al final de su vida útil, o cuando se hayan dañado.

¿ALGUNA DUDA?

Póngase en contacto con su distribuidor local de O'NEAL, o bien con:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ALEMANIA)
Teléfono +49 (0)7042 28900-0

PARE-PIERRES

Pare-pierres conforme à la norme européenne EN 14021:2003 pour le motocyclisme tout-terrain destinés à protéger les motocyclistes contre les pierres et autres projectiles

(les informations sont données à titre d'exemple uniquement); 85-110cm; EN 14021:2003	Si ce pictogramme est imprimé sur l'étiquette de marquage principale, cela signifie que le pare-pierres est équipé, en première configuration, d'un écran contre les pierres et les débris projetés lors d'activités hors route. **EXPLICATION DE L'ÉTIQUETTE DE MARQUAGE** Une étiquette de marquage individuelle, similaire à celle illustrée, est attachée à chaque protection, et fournit les spécifications techniques telles qu'expliquées ci-dessous. - PICTOGRAMME indiquant le tour de poitrine des utilisateurs à qui ce PARE-PIERRES est destiné. La norme de référence figure sous le pictogramme. Les produits intégrant des écrans de protection contre les pierres peuvent être équipés d'autres éléments protecteurs qui ont été certifiés conformément aux exigences de la norme technique harmonisée EN 14021:2003 pour le motocyclisme tout-terrain destinés à protéger les motocyclistes contre les pierres et autres projectiles. Ces protections sont spécifiquement conçues pour les activités tout-terrain. Elles ne sont pas recommandées pour une utilisation sur route. Le pare-pierres offre un certain niveau de protection exclusivement contre les débris et autres petits projectiles. Sélectionnez la taille correcte en vérifiant le tour de poitrine imprimé sur l'étiquette du produit. Les informations concernant cette protection de poitrine / ce pare-pierres sont marquées sur une étiquette cousue sur la partie latérale de la protection.

Supplier # xxxx Order # xxxx Date xxxx	**TRACKING-ETIKETT** Jedes Produkt verfügt über ein Tracking-Etikett mit Informationen zu: Modellname / Artikelcode / Lieferantenidentifikationsnummer / Auftragsnummer / Produktionsdatum.

TAILLE

La sélection de la bonne taille permet au motocycliste de profiter du niveau de protection adéquat pour lequel le produit a été homologué.
Sélectionnez la taille correcte en vérifiant le tour de poitrine imprimé sur l'étiquette du produit, et assurez-vous de son bon positionnement et d'avoir bien fermé toutes les fixations. Le produit doit serrer le plus possible sans toutefois poser des restrictions de mouvements. Il est conseillé de simuler la position de conduite ainsi que les mouvements généralement réalisés afin de confirmer l'absence de gênes. Ensuite, vérifiez la position de toutes les pièces de protection du produit. Elles doivent être positionnées correctement afin que les parties du corps à protéger soient correctement couvertes. Enfin, vérifiez s'ils tiennent en place sur le corps sans aucun espace ni possibilité de bouger involontairement.

PORT DU PRODUIT

Ce produit ne remplit sa fonction que si les protections contre les chocs sont correctement maintenues en place. Les ceintures, les crochets et les sangles élastiques doivent être correctement attachés afin que la protection reste en position sur le corps. Elle ne doit pas glisser ou tourner et son port doit rester confortable. Pour garantir la protection optimale, il est primordial de porter les produits sous vos vêtements et de choisir la taille adéquate. N'oubliez pas non plus que certains produits sont conçus spécialement pour un usage du côté gauche ou du côté droit.

LAVAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : NE PAS LAVER AVEC DES PRODUITS CHIMIQUES tels que des combustibles, des diluants, des solvants et autres pour éviter que le produit ne se déforme et que le rembourrage ne se déchire : cela entraînerait une perte des propriétés protectrices et rendrait le vêtement dangereux et inutilisable !!
La meilleure manière de nettoyer un protecteur repose sur l'utilisation d'un savon doux et d'une éponge. Laissez le protecteur sécher à l'air. L'utilisation d'un sèche-cheveux pourrait déformer le produit. En cas de doute, adressez-vous à un revendeur agréé O'NEAL ou à un agent européen.

RANGEMENT ET TRANSPORT

Ranger le produit dans un endroit sec et bien ventilé à une température qui ne soit ni trop élevée ni trop faible. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Éviter l'exposition à la lumière directe du soleil.

DURÉE DE VIE

La durée de vie du produit est étroitement liée à son utilisation et à la détérioration des matériaux qui en résulte. Même dans le meilleur des cas, avec une utilisation et un entretien corrects, nous recommandons de changer le produit au moins tous les 5 ans.

MATÉRIAUX ET FABRICATION

Tous les matériaux utilisés, qu'ils soient naturels ou synthétiques, ainsi que les techniques de transformation appliquées, ont été choisis pour répondre aux exigences exprimées par les normes techniques européennes en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité.

MISE AU REBUT

Les pare-pierres O'Neal ne contiennent pas de substances nocives et peuvent être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires à la fin de leur durée de vie ou en cas de dommages.

DES QUESTIONS?

Veuillez contacter votre revendeur O'NEAL ou :
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ALLEMAGNE)
Téléphone : +49 (0)7042 28900-0

ONEAL ITALIANO 5

ISTRUZIONI D'USO

ATTENZIONE
Leggere attentamente prima di utilizzare il prodotto

Nota informativa ai sensi del REGOLAMENTO (UE) 2016/425 Categoria 2. Copia della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo web: http://oneal.eu/docsdownload/

USO PREVISTO

Attività fuoristrada praticata con la motocicletta o mezzi similari. La "pettorina per fuoristrada", quando utilizzata e indossata correttamente, è in grado di ridurre il rischio di lesioni provocate dall'impatto di pietre e detriti sollevati come quelli che spesso si incontrano nel motociclismo fuoristrada e in attività sportive affini in cui questi pericoli possono esistere, e può anche prevenire lievi lacerazioni e abrasioni.
Le pettorine conformi alla norma europea EN 14021: 2003 è indumenti articolati destinati alla protezione del torace ed opzionalmente, a seconda del modello, anche di spalla, schiena e dei bicipiti. Una pettorina completa fornisce protezione a tutto il busto.

MARCATURA CE

La Marcatura CE apposta a questo prodotto indica che è stato sottoposto al processo di Certificazione UE in conformità ai requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 come Dispositivo di Protezione Individuale di Seconda Categoria per la protezione contro i rischi di media entità.
Le prestazioni e il processo di certificazione sono stati condotti da parte dell'Organismo Notificato RICOTEST 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italia) sulla base della normativa tecnica EN 14021:2004 – Pettorina per il motociclismo fuoristrada adatta a proteggere il motociclista da pietre e detriti".

MARCATURA CE DESCRIZIONE

L'etichetta di marcatura è apposta nella parte interna del prodotto.
Si riporta di seguito un esempio generico di un etichetta di marcatura CE comprendente del significato attribuito a ogni informazione* (Le informazioni corrette sono riportate sull'etichetta di marcatura apposta al prodotto acquistato).

(ETICHETTA CE: INFORMAZIONI A SOLO TITOLO DI ESEMPIO)

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003 Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu www.oneal.com; EAC; RN 84742	Logo aziendale Nome/codice prodotto * (esempio) Taglia prodotto * (esempio) Pittogramma indicante l'intervallo della circonferenza toracica dell'utilizzatore Normativa Tecnica Europea CE: Marcatura di conformità alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/425 "I": Leggere attentamente la Presente Informativa prima dell'uso Categoria II: DPI contro i rischi di media entità N.B. 0498: Organismo Notificato Ricotest

* Le informazioni corrette del singolo articolo sono riportate sull'etichetta di marcatura apposta al prodotto

Supplier # xxxx Order # xxxx Date xxxx	**ETICHETTA DI TRACCIABILITÀ** Ogni prodotto dispone di un'etichetta di tracciabilità su cui sono riportate informazioni quali: Nome/Codice articolo/Numero identificativo del fornitore/Numero d'ordine/Data di produzione.

SCELTA DELLA TAGLIA

La selección de la talla correcta permite al usuario obtener el nivel de protección correcto para el que se ha aprobado el producto.
Seleccione el tamaño adecuado comprobando el tamaño del rango pecho-circunferencia impreso en el marcado del producto y asegúrese de que el ajuste sea perfecto colocándose el producto y fijando todas las sujeciones. El producto debe ser lo más ajustado posible sin crear ninguna restricción ergonómica. Se recomienda simular la posición de conducción y los movimientos típicos relacionados para asegurarse de no tener ningún impedimento. A continuación, compruebe la posición de todas las partes de protección presentes en el producto. Se colocarán correctamente para que las partes del cuerpo a proteger estén debidamente cubiertas. Por último, compruebe si se ajustan al cuerpo sin ningún hueco ni posibilidad de movimiento libre.

INDOSSARE IL PRODOTTO

La scelta della taglia appropriata consente al rider di ottenere l'appropriato l'Questo prodotto svolge la sua funzione solo se i protettori di impatto sono mantenuti correttamente in posizione. Le cinture, i ganci e le cinghie elastiche devono essere chiuse saldamente in modo che le protezioni siano mantenute allacciate sul corpo, evitando slittamenti o rotazioni, pur rimanendo confortevoli. Per ottenere una protezione ottimale è indispensabile indossare i prodotti sotto gli indumenti e scegliere la taglia appropriata. Siate consapevoli che alcuni prodotti sono progettati specificamente per essere utilizzati sul lato destro o sinistro..

LAVAGGIO E MANUTENZIONE

AVVERTENZA: NON LAVARE UTILIZZANDO PRODOTTI CHIMICI come carburanti, diluenti, solventi e affini per evitare che il prodotto si deformi e che l'imbottitura si strappi: ciò comporta la perdita delle proprietà protettive e lo rende insicuro e inutilizzabile!
La modalità ottimale di pulizia del protettore è quella di utilizzare sapone neutro e una spugna. Lasciare asciugare naturalmente il protettore all'aria aperta e non utilizzare asciugacapelli che potrebbero deformare il prodotto. In caso di dubbi, rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato O'NEAL o ad un Rappresentante Europeo

STOCCAGGIO E TRASPORTO

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ben ventilato a temperature medie, non troppo alte o troppo basse. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Non esporre alla luce solare diretta...

VITA UTILE

La durata del prodotto è strettamente correlata al suo utilizzo e alla conseguente degradazione dei materiali. Anche nella migliore delle ipotesi, in caso di utilizzo e manutenzione corretta

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ŠTÍTEK DOSLEDOVATELNOSTI

Každý produkt má štítek dosledovatelnosti, který obsahuje následující informace: název stylu / kód položky / identifikační číslo dodavatele / číslo objednávky / datum výroby.

VELIKOST

Vyberte správné velikosti umožňuje jezdci získat správnou úroveň ochrany, pro kterou je výrobek schválen.
Vyberte správnou velikost tak, že zkontrolujete rozsah obvodu hrudníku, vytištěný na označení výrobku, a zajistěte správné uchycení správným nasazením výrobku a zajištěním všech upevňovacích prvků. Produkt musí být přiléhat co nejvíce tak, aniž by to vytvářelo nějaká ergonomická omezení. Doporučuje se nasimulovat jízdní polohu a související typické pohyby, aby nedošlo k poškození či snížení zahrnané funkce. Poté zkontrolujte polohu všech ochranných částí na výrobku. Musí být správně umístěny tak, aby chráněné části těla byly řádně kryty. Nakonec zkontrolujte, zda výrobek sedí na těle bez jakékoli mezery nebo možnosti volného pohybu.

NOŠENÍ VÝROBKU

Tento výrobek poskytuje svou funkci pouze tehdy, jsou-li chráněte proti nárazu řádně nošeny a upevněny. Pásy, hácky a elastické pásky musí být bezpečně uzavřeny tak, aby chráněte byly stále přiměřeně k tělu, aby se zabránilo sklounutí nebo otáčení a současně zůstalo nošení pohodlné. Pro optimální ochranu je důležité nosit výrobky pod oděvem a zvolit správnou velikost. Uvědomte si, že některé produkty jsou navrženy speciálně pro použití na levé nebo pravé straně.

MYTÍ A PÉČE

VAROVÁNÍ: NEOMÝVEJTE CHEMICKÝMI PRODUKTY, jako jsou paliva, ředidla, rozpouštědla apod., aby nedošlo k deformaci produktu a poškození polstrování: to má následek ztrátu ochranných vlastností a výrobek bude nebezpečný a nepoužitelný!
Nejlepší způsob čištění chráněte je použití jemného mýdla a houby. Nechte chránič přirozeně vyschnout, nepoužívejte vysoušeč vlasů, který by mohl produkt deformovat. V případě pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce výrobků značky O'NEAL nebo na evropského zástupce.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Výrobek skladujte na suchém a dobře větraném místě při teplotě, která není příliš vysoká ani příliš nízká. Na výrobek nepokládejte těžké předměty. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

ŽIVOTNOST

Životnost výrobku je pevně spjata s jeho používáním a následnou degradací materiálů. I v tom nejlepším případě, při správném používání a údržbě, doporučujeme výrobek vyměnit nejpozději po 5 letech používání.

MATERIÁLY A VÝROBA

Všechny použité přírodní i syntetické materiály, stejně jako použité techniky zpracování, byly vybrány tak, aby splňovaly požadavky vyjádřené evropskými technickými normami, pokud jde o bezpečnost, ergonomii, pohodlí, pevnost a neškodnost.

LIKVIDACE

Chráničové vesty značky O'Neal neobsahují škodlivé látky a lze je po skončení jejich životnosti nebo po poškození zlikvidovat v běžném komunálním odpadu.

MÁTE DOTAZY?

Kontaktujte prosím svého prodejce O'NEAL nebo:
O'NEAL EuropeGmbH& Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an Der Enz (NĚMECKO)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 11 — ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση του εξοπλισμού

Ενημερωτικό σημείωμα σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2016/425 Κατηγορία 2 Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΚ μπορείτε να βρείτε στον ιστότοπο ,http://oneal.eu/docsdownload/'

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

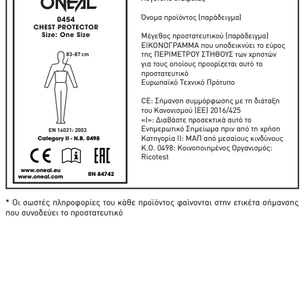
Για προλήψεις κρίση από μοτοσυκλετιστές και για άλλες εκτός δρόμου δραστηριότητες. Το «προστατευτικό» για δραστηριότητες με μοτοσυκλέτα, όταν χρησιμοποιηθεί και φορεθεί σωστά, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών από εκτοξευόμενες πέτρες και άλλα υλικά, στον οποίο εκτίθενται συνιά οι συνάθρες κατά την ενασχόλιση με μοτοσυκλέτα εκτός δρόμου και συναφείς αθλητικές δραστηριότητες, και επίσης αποτρέπει μικρά κομμάτια και γδαρσίματα.
Το προστατευτικό συμμορφώνεται με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο ΕΝ 14021:2003 είναι αρθρωτό προστατευτικό ένδυση που προορίζεται για την προστασία του στήθους, και προαιρετικά των ώμων, της πλάτης και των δικεφάλων. Ένα ολοκληρωμένο προστατευτικό είναι προστασία σε ολόκληρο τον κορμό. Το βασικό στοιχείο ενός προστατευτικού είναι το προστατευτικό στήθους, το οποίο μπορεί να συνδέεται με τα προστατευτικά ώμων, το προστατευτικό πλάτης και τα προστατευτικά δικεφάλων.

CE ΣΗΜΑΝΣΗ
Η σήμανση CE στο ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ σας σημαίνει ότι έχει υποβληθεί στη διαδικασία πιστοποίησης τύπου της ΕΕ σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 2016/425 και έχει πιστοποιηθεί για την 2η Κατηγορία. Μέσα στομικής προστασίας έναντι μεσαίων κινδύνων.
Η απόδοση αυτού του προϊόντος έχει επαληθευτεί από τη RICOTEST, Κοινοποιημένο Οργανισμό με αρ. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italy) βάσει διαδικασίας εργαστηριακής δοκιμής που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο: ΕΝ 14021:2003.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΣΗΜΑΝΣΗΣ CE: ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

Αυτή η ετικέτα σήμανσης βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά.
Ακολουθεί ένα γενικό παράδειγμα της βασικής ετικέτας σήμανσης που περιλαμβάνει τη σημασία των πληροφοριών.

(ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ)



Λογότυπο εταιρείας

Όνομα προϊόντος (παράδειγμα)

Μέγεθος προστατευτικού (παράδειγμα)
ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑ που υποδεικνύει το εύρος της ΠΕΡΙΜΕΤΡΟΥ ΣΤΗΘΟΥΣ των χρηστών για τους οποίους προορίζεται αυτό το προστατευτικό
Ευρωπαϊκό Τεχνικό Πρότυπο

CE: Σήμανση συμμόρφωσης με τη διάταξη του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425
«i»: Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Ενημερωτικό Σημείωμα πριν από τη χρήση
Κατηγορία II: ΜΑΠ από μεσαίους κινδύνους
Κ.Ο. 0498: Κοινοποιημένος Οργανισμός:
Ricotest

* Οι ωοστές πληροφορίες του κάθε προϊόντος φαίνονται στην ετικέτα σήμανσης που συνοδεύει το προστατευτικό

VIKIVÄRTSEKILP — ΕΛΛΗΝΙΚΑ 11

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΤΙΚΕΤΑ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ

Κάθε προϊόν διαθέτει μία ετικέτα ιχνηλασιμότητας που παρέχει τις παρακάτω πληροφορίες: Όνομα σειράς / Κωδικός προϊόντος / Αριθμός ταυτοποίησης συμμορφωτών / Αριθμός παραγγελίας / Ημερομηνία παραγωγής.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ΜΕΓΕΘΟΣ

Η επιλογή του σωστού μεγέθους επιτρέπει στον αναβάτη να αποκτήσει το σωστό επίπεδο προστασίας για το σώμα του ενεργεί το προϊόν.
Επιλέξτε το σωστό μέγεθος ελέγχοντας το εύρος περιμέτρου στήθους που είναι εκτυπωμένο την ετικέτα του προϊόντος και βεβαιωθείτε για τη σωστή εφαρμογή φορώντας το προϊόν και κλείνοντας όλα τα κουμπώματα. Το προϊόν πρέπει να εφαρμόζει όσο πιο «φυσικά γύρω» χωρίς να δημιουργεί εργονομικούς περιορισμούς. Συνιστάται η προσομοίωση της θέσης οδήγησης και των σχετικών τυπικών κινήσεων, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα υπάρχουν προβλήματα. Στη συνέχεια, ελέγξτε τη θέση όλων των προστατευτικών εξαρτημάτων που διαθέτει το προϊόν. Πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα έτσι ώστε το μέρη του σώματος που προστατεύονται να καλύπτονται σωστά. Τέλος, ελέγξτε εάν εφαρμόζουν στη θέση τους στο σώμα χωρίς να δημιουργούνται κενά ή να υπάρχει δυνατότητα ελεύθερων κινήσεων.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το προϊόν λειτουργεί σωστά μόνο εάν το προστατευτικό πρόσκρουσης συγκρατούνται σωστά στη θέση τους. Οι ζώνες, τα άγκιστρα και οι ελαστικοί ιμάντες πρέπει να κλείνουν με ασφάλεια με τρόπο που να προστατευτικά να διατηρούνται στερεωμένα στο σώμα και που αποτρέπει την πτώση ή την περιστροφή τους, αλλά να παραμένουν άνετα. Για βέλτιστη προστασία, είναι σημαντικό να φοράτε τα προϊόντα κάτω από τα ρούχα σας και να επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος. Λάβετε υπόψη ότι ορισμένα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά.

ΠΛΥΣΙΜΟ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΜΕ ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ όπως καύσιμα, διαλυτικά, διαλύτες και παρόμοια προϊόντα για να αποφευχθεί η παραμόρφωση του προϊόντος και το σκίσιμο της επένδυσης: αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια των προστατευτικών ιδιοτήτων και θα το κάνει μη ασφαλές και ακατάλληλο για χρήση!!

DANSK 8 — BRUGERVEJLEDNING

ADVARSEL
Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger udstyret.

Oplysende bemærkning i henhold til FORORDNING [EU] 2016/425 kategori 2 Kap.ø af EU-overensstemmelseserklæring kan findes på websedet ,http://oneal.eu/docsdownload/'

TILSIGTET BRUG

Til forebyggende brug for motorcyklister og andre terrængående aktiviteter. "Stone Shield" til motorcyklaktiviteter, som, når det bruges og bæres korrekt, reducerer risikoen for skader mod hejtfyvende sten og affald som f.eks. kørere ofte støder på under terrængående kørsel på motorcykler og i tilknyttede sportsaktiviteter, hvor disse farer kan forekomme, og kan i sidste ende også forhindre mindre flænger og afskrabninger.
Stone Shield er i overensstemmelse med den europæiske standard en 14021:2003 er artikulerede beklædningsenstande til beskyttelse af brystkassen, eventuelt af skuldre, ryg og biceps. Et komplet stenskjold beskytter hele kroppen.
Den vigtigste del af et stenskjold er brystbeskyttelsen, som kan forbindes med skulderpuder, rygskjold og biceps-beskyttelse.

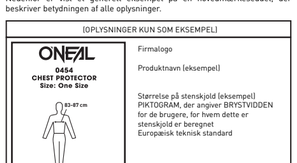
CE MARKING

CE-mærkning på dit STENSKJOLD betyder, at det er blevet indsendt til EU-typegodkendelsesprocessen i overensstemmelse med kravene i den europæiske FORORDNING 2016/425 og er blevet tildelt en 2. kategori. Personlige værnemidler med middelstore risici.
Dette produkts overensstemmelse er blevet verificeret af RICOTEST, bemyndiget organ nr. 0498 (via Tione 9, 37010 Pastrengo-Verona-Italien] på grundlag af en laboratorieafprøvningsmethode, der er udført efter den gældende europæiske standard: EN 14021:2003.

CE-MÆRKESSEDDEL-FORKLARING

Denne mærkesedlet er fastgjort på indersiden.
Nedenfor er vist et generelt eksempel på en hovedmærkesedlet, der beskriver betydningen af alle oplysninger.

(OPLYSNINGER KUN SOM EKSEMPEL)



Firmalogo

Produktnavn (eksempel)

Størrelse på stenskjold (eksempel)
PIKTOGRAM, der angiver BRYSTVIDDEN for de brugere, for hvem dette er stenskjold er beregnet
Europæisk teknisk standard

CE: Overensstemmelsesmærkning til bestemmelsen i forordning [EU] 2016/425
'i': Læs omhyggeligt denne informative note før anvendelse
Kategori II: PPE imod medium risici
N.B. 0498: Bemyndiget Ricotest-organ

* de enkelte korrekte produktoplysninger er vist på mærkesedlen fastgjort til stenskjoldet

HOLMUTSE — EESTI 9

EESTI

KASUTUSJUHEND

ETTEVAATUST
Palun lugege enne varustuse kasutamist juhised hoolikalt läbi.

Teavitav märkus määruse [EL] 2016/425 kategooria 2 (Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsioon saadaval veebiaadressil http://oneal.eu/docsdownload/

ETTENÄHTUD KASUTUSALA

Ennetavaks kasutamiseks mootorratturitele ja muude maastikutegevuste jaoks. „Kivikilp" mootorratta tegevuste jaoks, kui seda kasutatakse ja kantakse nõuetekohaselt, vähendab lendavate kivide ja prahi poolt põhjustatavat vigastusohtu selliste sõitjate puhul, kes puutuvad sellega sageli kokku maastikusõidu ja sellega liituva sporditegevuse puhul, kus need ohud võivad ilmneda, ning võivad teatud juhtudel ennetada väiksemaid vigastusi ja marrastusi.
Kivikaitsekilbid, mis vastavad Euroopa standardile EN 14021:2003, on selgesti eristatavad rõivad, mis on ette nähtud rinna kaitseks, valikuliiselt sh ka õlad, selg ja kakspealihased. Terviklik kivikaitse kaitseb kogu torsot. Kivikaitse lahutamatu osa on rinnakaitse, mis võib olla seotud õlakaitsetega, seljakaitsega ja kakspealihase kaitsetega.

CE MÄRGISTUS

CE-ga samaväärne märgistus KIVIKAITSEKILBLIL tähendab, et see on esitatud ELi tüübikinnitustunnistuse menetluse jaoks, vastavalt Euroopa määruse 2016/425 nõuetega nii ettevõtjatele kategooria 2. kategooria. Isikukaitsevahendid keskmiste ohtude vastu.
Käesoleva toote efektiivsust on kinnitanud RICOTEST, teavitatud asutus nr 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Itaalia] laboratoorse testimise põhjal, mis teostati vastavalt järgmisele jõus olevale Euroopa standardile: EN 14021:2003.'

- ✓ Brug ikke denne beskyttelsesanordning til andre formål, da forkert håndtering kan reducere den medfølgende beskyttelse alvorligt
- ✓ Denne enhed giver begrænset beskyttelse på visse særlige områder
- ✓ KONTROLLER FØR BRUG: Før brug af denne beskytter skal du sørge for, at den er i god stand. I tilfælde af synlige skader som revner, er gået op i syninger, afskrabninger, snit eller rivning osv., eller efter alvorligestød skal den udskiftes. Når der findes en manglende overensstemmelse, skal produktet verificeres af en autoriseret O'NEAL-forhandler før videre brug
- ✓ Dette produkt fungerer kun korrekt, når det er i god stand og korrekt placeret: Beskyttelsesniveauet fastholdes så længe beskytterne bevarer deres oprindelige egenskaber. Derfor er det vigtigt, at der ikke foretages ændringer eller reparationer: Du må ikke pille ved dine beskytnere
- ✓ Hvis fastgørelsesmidlet består af strimler, stropper, elastikbånd eller andet, skal de kontrolleres for deres effektivitet og tæthed. Hvis de lukkes med Velcro, skal du kontrollere for slitage og tæthed
- ✓ Brug ALTID stenskjoldet sammen med andre certificerede personlige værnemidler, der er beregnet til at beskytte andre dele af kroppen og passende sportsbeklædning
- ✓ Undgå at bruge beskytteren i nærheden af andre personer, da den kan forårsage alvorlige skader ved kontakt med andre personer
- ✓ Undgå at bruge beskytteren i nærheden af andre personer, da den kan forårsage alvorlige skader ved kontakt med andre personer
- ✓ Undgå at bruge beskytteren i nærheden af andre personer, da den kan forårsage alvorlige skader ved kontakt med andre personer
- ✓ Undgå at bruge beskytteren i nærheden af andre personer, da den kan forårsage alvorlige skader ved kontakt med andre personer

ADVARSLER

- ✓ INGEN BESKYTTELSE KAN GARANTERE TOTAL BESKYTTELSE.
- ✓ Udsæt ikke beskytterne for ekstreme temperaturer. Temperaturen kan ændre den effekt, som energiabsorbionen har
- ✓ Dette produkt yder en ydes af beskyttelse MOD HØJTFLYVENDE STEN og AFFALD, som f.eks. dem, der forekommer ved TERRÆNKØRSEL på motorcykel
- ✓ Virksomheden fralægger sig ethvert ansvar for skader/konsekvenser som følge af forkert brug (f.eks.: Brug til andre aktiviteter, brug af beskadige produkter, brug af forkert størrelse, forkert montering, ændring af produktet osv.)
- ✓ Denne beskyttelse kan ikke garantere beskyttelse mod direkte stød, når man falder eller mod forhindringer, mod traumer forårsaget af bøjning, vridning, drejninger eller traumer forårsaget af ekstreme bevægelser, og den kan ikke forhindre knusning som følge af slag fra en genstand. kraftige energipåvirkninger på brystet eller maven og kraftige bøjningskræfter, som når kroppen rammer en lodret modstand
- ✓ Undgå at bruge beskytteren i nærheden af andre personer, da den kan forårsage alvorlige skader ved kontakt med andre personer
- ✓ Undgå at bruge beskytteren i nærheden af andre personer, da den kan forårsage alvorlige skader ved kontakt med andre personer
- ✓ Undgå at bruge beskytteren i nærheden af andre personer, da den kan forårsage alvorlige skader ved kontakt med andre personer

STENSKJOLD

Europæisk standard EN 14021:2003 Stoneshield til terrængående kørsel med motorcykel velegnet til at beskytte kørere mod sten og affald

Stenskjold [eksempel]

EN 14021:2003

Hvis dette piktogram er trykt på hovedmærkesedlen, er stenskjoldet som første konfiguration udstyret med stenskjold med højtflyvende sten og snavs under terrængående aktiviteter.

FORKLARING PÅ MÆRKESEDDEL
Den enkelte mærkesedlet, der ligner eksemplet på billedet, er fastgjort til hver enkelt beskytter og giver tekniske specifikationer som forklaret nedenfor:
- PIKTOGRAM, der angiver DEN BRYSTVIDDE hos brugere, som dette stenskjold er beregnet til. Referencestandarden er angivet under piktogrammet
Produkter, der omfatter stenskjolde, kan udstyres med andre beskyttende dele, der er certificeret i overensstemmelse med kravene i den tekniske harmoniserede standard EN 14021:2003 'Stoneshield til terrængående kørsel med motorcykel velegnet til at beskytte kørere mod sten og affald'.
Disse beskyttere er specielt designet til terrængående aktiviteter. De anbefales ikke til kørsel på almindelig vej.
Stenskjoldet giver en vis grad af beskyttelse udelukkende mod snavs og andre små partikler.
Vælg den korrekte størrelse ved at kontrollere den brystvidde, der er trykt på produktmærkningen.
Brystbeskytteren/stenskjoldet er permanent mærket med specifikke oplysninger, der er pårtrykt et mærke, der er syet på siden af brystbeskytteren.

SPORINGSMÆRKE

Hvert produkt har et sporingsmærke, der giver oplysninger om: Typenavn/ Varekode/Leverandør-ID-nummer/ Ordrenummer/Produktionsdato.

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

STØRRELSE

Vælget af den korrekte størrelse giver kæreren mulighed for at opnå det korrekte beskyttelsesniveau, som produktet er godkendt til.
Vælg den korrekte størrelse ved at kontrollere den brystvidden, der er trykt på produktmærket, og sikr, at den sidder korrekt ved at tage produktet på og sikr, at alle fastgørelsesanordninger er fastgjort. Produktet skal sidde så tæt på som muligt uden at kompromittere bevægelsesfriheden. Det anbefales at simulere kørestillingen og de relaterede typiske bevægelser for at sikre, at der ikke opstår bevægelsesbegrænsninger Kontroller derefter placeringen af alle de beskyttende dele, der findes på produktet. De skal anbringes korrekt, således at dele af kroppen, der skal beskytes, er dækket korrekt. Kontroller til sidst, om de passer på kroppen uden mellemrum eller fri bevægelighed.

BRUG AF PRODUKTET

Dette produkt fungerer kun, hvis slagbeskytterne holdes korrekt på plads. Remme, kroge og elastiske stropper skal lukkes forsvarligt, således at beskytterne holdes fast på kroppen, så de ikke glider eller roterer, men forbliver behagelige at have på. For at opnå optimal beskyttelse er det vigtigt at bære produkterne under tøjet og vælge den rigtige størrelse. Vær opmærksom på, at nogle produkter er designet specielt til brug i venstre eller højre side.

VASK OG PLEJE

ADVARSEL: VASK IKKE MED KEMISKE PRODUKTER som brændstof, fortynder, opløsningsmidler og lignende for at undgå, at produktet bliver deformeret, og polstringen revet. Dette vil resultere i tab af beskyttende egenskaber og gøre det usikkert og ubrugeligt.
Den bedste måde at rengøre beskytteren på er ved hjælp af mild sæbe og en svamp. Lad beskytteren lufttørre naturligt, og brug ikke en hårtørrer, der kan deformere produktet. Kontakt en autoriseret O'NEAL-forhandler eller en europæisk agent, hvis du er i tvivl

OPBEVARING OG TRANSPORT

Opbevar produktet på et tørt og godt ventileret sted ved en temperatur, der ikke er for høj eller for lav. Placer ikke tung ting på produktet. Må ikke udsættes for direkte sollys.

LEVETID

Produktets levetid er nøje relateret til dets brug og den deraf følgende nedbrydning af materialerne. Selv i det bedste tilfælde med korrekt brug og vedligeholdelse anbefaler vi, at produktet udskiftes efter højst 5 års brug.

MATERIALER OG FREMSTILLING

Alle materialer, der anvendes, er både naturlige og syntetiske, samt de anvendte forarbejdningsteknikker er blevet valgt for at opfylde de krav, der er udtrykt i de europæiske, tekniske standarder med hensyn til sikkerhed, ergonomi, komfort, solidितet og uskadelighed.

BORTSKAFFELSE

O'Neal-stenskjolde indeholder ikke skadelige stoffer og kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når deres levetid udløber, eller når de beskadiges.

HAR DU SPØRGSMÅL?

Kontakt din lokale O'NEAL-forhandler, eller:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33 | 71665 Vaihingen an der Enz (TYSKLAND)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

SUOMI 10 — KÄYTTÖOPAS

VAROVAISUUTTA
Lue ohjeet huolellisesti ennen välineiden käyttöä.

ASETUKSEN [EU] 2016/425 luokan 2 tiedote
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen:n vastaavan jäljennös löytyy osoitteesta http://oneal.eu/docsdownload/

KÄYTTÖTARKOITUS

Ennaltaehkäisevään käyttöön moottoripyöräilyssä ja muussa maastotoiminnassa. Oikein käytettynä ja puettuna moottoripyöräilyyn tarkoitettu kivisuoja vähentää kivenkuljetusten aiheuttamaa loukkaantumisriskisä maastossa moottoripyöräilytäessä ja vastaavissa urheilulajeissa, joissa on samoja riskejä, minkä lisäksi se voi myös suojata pieniltä haavoilta ja hankaumilta. Europpalaisen standardin EN 14021:2003:n vastaavan mukaiset kivisuojat ovat niveltettyä vaatteita, jotka on tarkoitettu suojaamaan rintaa ja valinnaisesti olkapäitä, selkää ja hauiksia. Täydellinen kivisuoja suojaa koko ylävartaloa. Kivisuojan pääosa on rintasuoja, joka voidaan yhdistää olkapääsuojiin, selkäsuojaan ja hauissuojiin

CE MERKINTÄ

CE-merkintä KIVISUOJASSA tarkoittaa, että se on toimitettu EU:n tyyppihyväksyntäsertifiointiprosessiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen [EU] 2016/425:n vastaavan vaatimusten mukaisesti ja määritetty luokkaan 2: henkilösuojavaruste keskisuuria riskejä vastaan.

CE-MERKINTÄ: SELITYS

Merkintä on kiinnitetty sisäpuolelle.
Seuraavassa on yleinen esimerkki päämerkinnästä, mukaan lukien tietojen merkitykset.

(TIEDOT OVAT VAIN ESIMERKKEJÄ)

Yrityksen logo

Tuotteen nimi (esimerkki)

Kivisuojan koko (esimerkki) PIKTOGRAMMI, joka osoittaa tämän kivisuojan kohdekäyttäjien RINNANYMPÄRYKSEN Eurooppalainen tekninen standardi

CE: Asetuksen [EU] 2016/425 sääntöniksen:n vastaavan mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
'i': lue tämä tiedote huolellisesti ennen käyttöä
Luokka II: henkilösuojavaruste keskisuuria riskejä vastaan
N.B. 0498: tarkastuslaitos Ricotest

* Yksittäisen tuotteen oikeat tuotetiedot näytetään kivisuojaan kiinnitetyssä merkinnässä

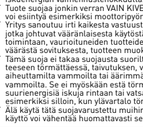
CE MERKINTÄ

CE-merkintä KIVISUOJASSA tarkoittaa, että se on toimitettu EU:n tyyppihyväksyntäsertifiointiprosessiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen [EU] 2016/425:n vastaavan vaatimusten mukaisesti ja määritetty luokkaan 2: henkilösuojavaruste keskisuuria riskejä vastaan.

KIVISUOJA

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen [EU] 2016/425 luokan 2 mukaisen kivisuojan tietyillä alueilla.

Kivikaitsekilp [näide]	Kui see piktogramm on trükitud peamisele märgistussildile, siis on kivikaitsekilp varustatud esmases konfiguratsioonis kivikaitsega lenduvate kivide ja prügi eest maastikutegevuste ajal.



EN 14021:2003

MÄRGISTUSE SELGITUS
Igale kaitsele on lisatud pildil tooduld näitele sarnanev individuaalne märgistuse silt, millele on märgitud tehnilised näitajad, nagu selgitatud allpool.
- PIKTOGRAMM, mis näitab RINNA-VÕÕMÕÕTU kasutajate puhul, kelle jaoks kivikaitsekilp on mõeldud; referentväärtuse standard on esitatud piktogrammi all.
Tooteid, mis sisaldavad kivikaitsekilpe, saab täiendada muude kaitsevahenditega, mis on sertifitseeritud vastavalt tehnilise ühtlustatud standardi EN nõuetele
14021:2003 kivikaitsekilpide kohta standard maastiku moottorratturite kohta kaitsekilp kivide ja prügi eest.
Need kaitsevahendid on mõeldud spetsiaalselt maastikutegevuste jaoks. Neid ei soovitata kasutamiseks sõiduteel.
Kivikaitsekilp pakub teatavat kaitset ainuüksi prahi ja muude väikesemate osakeste eest.
Valige õigesuurus, kontrolige rinna-võõ mõõtu, mis on trükitud tootele.
Rinnakaitse/kivikaitsekilp on püsivalt märgistatud spetsiifilise teabega, mis on trükitud rinnakaitse kõrvalpoolele

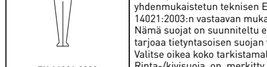
SUURUSE KINDLAKSMÄÄRAMINE

Õige suurune väljavalimine võimaldab moottorratturil omandada kohast kaitset, milleks teko on ette nähtud.
Valige õige suurus, kontrolides rinna-võõmõõdu suurust , mis on toote märgisele trükitud ja tagage nõu rippetu kitsas, kandes tooet ja sulgedes kõik kinnitushokad. Toode peaks olema võimalikult keha lähi asuv, tekitamata ergonoomilisi piiranguid. Soovitatav on simuleerida ratsaseksil ja sellega sarnaseid tüüpilisi liigutusi, et vältida mis tahes kahjustusi. Seejärel kontrolige kõigi tooted asuvate kaitseosade asendit. Need peavad olema nõuetekohaselt asetatud, nii et kehaosad oleksid korralikult kaetud. Lõpuks kontrolige, kas need asuvad tihedalt keha vastas ega liigu vahalt.

TOOTE KANDMINE

Käesolev toode tõidab oma ülesannet ainult siis, kui löögikaitsed on korralikult paika kinnitatud. Võõd, haagid ja elastikpaelad peavad olema ohutult suletud, nii et kaitsed oleks kinnitatud keha külge, ei libiseks ega pöörteks, kuid oleks siiski kandmisel mugavad. Optimaalse kaitse jaoks on oluline kanda tooted oma riiete all ja valida õige suurus. Pange tähele, et samad tooted on kujundatud spetsiifilisel vasaku- või paremapoolse kasutuse jaoks.

PESEMINE & HOOLDUS



HOIATUS: ÄRGE PESKE KEEMILISTE TOODETEGA, nagu kütused, veeldajad, lahustid jne, et vältida toote kuju muutumist ja polsterduse rebenemist: see põhjustab kaitsemaduste kadu ning muudab kaitsevahendi kasutuskõlbmatuks!!!
Parim kaitsevahendi puhastamise viis on kasutada õrna seepi ja käsna. Laske kaitsevahendil loomulikult õhu käes kuivada ja ärge kasutage fööni, mis võib tootel deformeerida. Kahtluse korral küsige volitatud O'NEALi edasimüüjalt või Euroopa edasimüüjalt.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT

Hoiustage tooded kuivas, hästi ventileeritud kohas, temperatuuril, mis ei ole liiga kõrge ega liiga madal. Ärge asetage tooted raskeid esemeid. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte.

ELUIGA

Toote eluiga on rangelt seotud selle kasutamise ja sellest tuleneva materjalide kulumisega. Ka kõige paremate asjaolude korral, nõuetekohase kasutuse ja hoolduse puhul soovitame vahetada tooted hiljemalt 5 aastat pärast kasutuse algust.

MATERJALID JA TOOTMINE

Kõik materjalid – looduslikud või sünteetilised – nagu ka rakendatud tööttemistehnika on valitud nii, et nad vastaksid Euroopa tehnilistes standardites esitatud ohutuse ohutuse, ergonoomika, mugavuse, kindluse ja ohutuse seisukohalt.

KÕRVALDAMINE

O'Neali kivikaitsekilbid ei sisalda kahjulikke aineid ja need võib nende eluea lõpus või kahjustumise korral ära visata tavalise olmeprügi hulka.

KÜSIMUSI?

Palun võtke ühendust kohaliku O'NEALi edasimüüjaga või ettevõttega:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (SAKSAMAA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

HRVATSKI 12 — KORISNIČKI PRIRUČNIK

OPREZ
Prije korištenja vaše opreme pažljivo pročitajte upute

Informativna napomena prema UREDBI [EU] 2016/425 Kategorija 2. Primjerku izjave o sukladnosti s EU može se pristupiti na web mjestu na http://oneal.eu/docsdownload/

NAMJENA

Za preventivnu uporabu motociklista i druge terenske aktivnosti. „Štitnik od kamenja" za motocikličke aktivnosti, kada se pravilno koristi i nosi, smanjuje rizik od ozljeda od kamenja i krhotina podignutih s tla, poput onih koje vozači često susreću u terenskom motociklizmu i u srodnim sportskim aktivnostima u kojima mogu postojati te opasnosti, a mogu spriječiti i neke manje razderotine i abrazije.
Štitnici od kamenja izrađeni su s skladu s europskim standardom EN 14021:2003, zglobni su odjevni predmeti namijenjeni zaštiti prsa, a mogu služiti i za ramena, leđa i bicepse. Kompletni štitnik od kamenja pruža zaštitu cijelom trupu.
Bitni dio štitnika od kamenja je štitnik za prsa, koji se može povezati sa štitnicima za ramena, štitnikom za leđa i bicepse.

CE OZNAKE

Oznaka na vašem ŠTITNIKU OD KAMENJA znači da je podnesen postupku certifikacije EU odobrenja u skladu sa zahtjevima Europske uredbe 2016/425 i da mu je dodijeljena 2. kategorija. Osobna zaštitna oprema od srednjeg rizika. Učinkovitosti ovog proizvoda potvrdio je RICOTEST, notificirano tijelo br. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italija] na temelju postupka laboratorijskog ispitivanja provedenog prema važećoj europskoj normi: EN 14021: 2003.

OZNAKA OZNAČAVANJA CE: OBJAŠNJENJE

Ova naljepnica s oznakom pričvršćena je na unutarnji stranu.
Ispod je opći primjer glavne naljepnice s oznakom, uključujući značaj svih informacija.

(INFORMACIJE SAMO KAO PRIMJER)

Logotip tvrtke

Naziv proizvoda [primjer]

Veličina štitnika od kamenja [primjer] PIKTOGRAM koji označava OBUJAM PRSA korisnika za koje je ovaj štitnik od kamenja namijenjen
Europski tehnički standard

CE: Oznaka sukladnosti s odredbom Uredbe [EU] 2016/425
„i": Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove informativne napomene
Kategorija II: 0ZO protiv srednjih rizika
N.B. 0498: Imenovano tijelo Ricotest

* Pojedinačne točne informacije o proizvodu prikazane su na naljepnici s oznakama

ĮSPĖJIMAI

✓ JOKS APSAUGAS NEGALI GARANTUOTI VISIŠKOS APSAUGOS
✓ Saugokite apsaugas nuo ekstremalių temperatūrų. Temperatūra gali pakeisti smūgio energijos sugėrimo efektyvumą
✓ Šis gaminys užtikrina tam tikrą apsaugos lygį TIK NUO AKMENŲ IR PURVO, su kuriais susiduria BEKĖLES / VISUREIGIŲ motociklų vairuotojai
✓ Bendrovė atsisako visos atsakomybės dėl žalos / pasekmių, atsirandančių gaminį naudojant netinkamai (pvz., gaminio naudojimo kitai veiklai, jo modifikacijos ir t. t.)
✓ Šis apsaugas negali užtikrinti apsaugos nuo tiesioginio smūgio krentant ar atsitrenkus į kliūtį; traumų dėl lenkimo, sukimo arba ekstremaliu judesiu; taip pat negali apsaugoti nuo traiškymo smūgio metu; stipraus smūgio krūtinei ar pilvui bei stiprios lenkimo jėgos, pavyzdžiui, kai liemuo atsitrenkia į kliūtį vertikalioje padėtyje
✓ Nenaudokite šios apsauginės priemonės kitiems tikslams, nes netinkamai naudojant gali smarkiai sumažėti numatyta apsauga
✓ Ši priemonė suteikia ribotą kai kurių konkrečių sričių apsaugą
✓ PRIEŠ NAUDODAMI PATIKRINKITE: prieš naudodami šį apsaugą įsitikinkite, kad jis geros būklės. Jei yra matomų pažeidimų, tokių kaip ištrūkimai, pažeistos siūlės, įbrėžimai, įpjovimai, plyšimai ir kt. arba po stipraus smūgio, jį reikia pakeisti. Jei pastebimas neatitikimas, prieš naudojimą gaminį turi patikrinti igaliotasis O'NEAL platintojas
✓ Šis gaminys tinkamai veikia tik tada, kai yra geros būklės ir tinkamai pritvirtintas: apsaugos lygis išlieka, kol apsaugai išlaiko savo pradines charakteristikas, todėl svarbu, kad nebūtų atliekamos jokios modifikacijos ar taisymai; nekeiskite apsaugų
✓ Jei tvirtinimo priemones sudaro juostos, dirželiai, elastinės juostos ar kt., būtina patikrinti jų efektyvumą ir užsegimo tvirtumą. Jei užsegimas yra „Velcro", patikrinkite dėl susidevejimo ir užsegimo tvirtumo
✓ Apsaugas nuo akmenų VISADA naudokite kartu su kitomis sertifikuotomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, skirtomis apsaugoti kitoms kūno dalis ir naudoti su sportiniais drabužiais

APSAUGA NUO AKMENŲ
Europos standartas EN 14021:2003 dėl apsaugų nuo akmenų motociklų kroso dalyviams apsaugoti nuo akmenų ir purvo

Apsauga nuo akmenų (pavyzdys)	Jei ši piktograma atspausdinta ant pagrindinės ženklinimo etiketės, pirmos konfigūracijos apsauga nuo akmenų turi apsaugas nuo akmenų ir purvo, skirtas bekeles varuotojams.

EN 14021:2003

ŽENKLINIMO ETIKETĖS PAAIŠKINIMAS

Atskira ženklinimo etiketė, panaši į paveikslėlyje pateikta pavyzdį, pritvirtinta prie kiekvieno apsaugo, čia pateikiama techninė specifikacija, kaip nurodyta toliau.
PIKTOGRAMA, nurodanti naudotoją KRŪTINES APIMT), kuriai skirta ši apsauga nuo akmenų; pamatinis standartas nurodytas piktogramoje
Gaminiai su apsaugomis nuo akmenų gali turėti kitų apsaugų dalių, kurios buvo sertifikuotos pagal darniojo techninio standarto EN
14021:2003 reikalavimus. „dėl apsaugos nuo akmenų motociklų kroso dalyviams apsaugoti nuo akmenų ir purvo".
Šie apsaugai skirti specialiai bekeles varuotojams. Ju nerekomenduojama naudoti kelyje. Apsaugos nuo akmenų užtikrina tam tikro lygio apsaugą tik nuo purvo ir kitų mažų daleių.
Tinkamą dydį galima nustatyti pagal krūtines apimtį, atspausdintą ant gaminio ženklinimo.
Krūtines apsaugas / apsauga nuo akmenų pažymėta specialia informacija, atspausdinta ant etiketės, prisiūtos ant šoninės krūtinės apsaugo dalies:

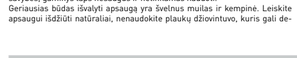
Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

SPORINGSMÆRKE
Kiekvienas gaminys turi sekimo etiketę su šia informacija: gaminio pavadinimas / prekės kodas / tiekėjo identifikacinis numeris / užsakymo numeris / pagaminimo data.

DYDŽIAI
Tinkamo dydžio apsauga užtikrina atitinkamą motociklininko apsaugos lygį, kuriam šis gaminys buvo patvirtintas.
Tinkamą dydį galima nustatyti pagal krūtines apimtį, atspausdintą ant gaminio ženklinimo, o norint nustatyti, ar gaminys tinka, ji reikia užsidėti ir užsegti visus tvirtinimo elementus. Gaminys turi būti kiek įmanoma labiau prigludes prie kūno, tačiau nesudaryti ergonomiškų suvaržymų. Rekomenduojama imituoti sėdėjimo bei kitų vaižavimo judesių padėtį ir tokiu būdu įsitikinti, kad nėra jokių defektų. Tada reikia patikrinti visų ant gaminio esančių apsaugų dalių padėtį. Jos turi būti tinkamai išdėstytos taip, kad tinkamai uždengtų saugomas kūno dalis. Galiausiai reikia patikrinti, ar apsaugos tinkamai priglunda prie kūno ir nepalieka jokio tarpo ar laisvų judesių galimybės.

GAMINIO NEŠIOJIMAS
Šis gaminys savo apsauginę funkciją atlieka tik jeigu apsaugai yra savo vietoje. Diržai, kabliukai ir elastiniai dirželiai turi būti užsegami taip, kad apsaugai būtų saugiai priglude prie kūno, neslystų ir nesiukštų, bet ir taip, kad su jais būtų patogu. Optimaliai apsaugai svarbu, kad gaminys būtų po apranga, ir būtų pasirinktas tinkamas jo dydis. Atkreipiame dėmesį, kad tai kurie gaminiai skirti naudoti tik kairėje arba dešinėje pusėje.

PLOVIMAS IR PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS: NEPLAUKITE NAUDODAMI CHEMINIUS PRODUKTUS, tokius kaip degalai, skiedikliai, tirpikliai ir panašūs produktai, kad gaminys nepraras formos ir neplyšty paminkštinimas: dėl to pabloges apsauginės savybės, gaminys taps nesaugus ir netinkamas naudoti.
Geriausias būdas išvalyti apsaugą yra švelnus muilas ir kempinė. Leiskite apsaugui išdžiūti natūraliai, nenaudokite plaukų džiovintuvo, kuris gali deformuoti gaminį. Jei kyla abejonių, pasikonsultuokite su igaliotuoju O'NEAL platintoju arba atstovu Europoje.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Gamini laikykite sausoje ir gerai vedinamoje vietoje, kur temperatūra nei per aukšta, nei per žema. Ant gaminio nedėkite sunkių daiktų. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

NAUDOJIMO LAIKAS
Gaminio naudojimo laikas yra itin susijes su jo naudojimu ir pasekmine medžiagų degradacija. Net ir geriausiu atveju, kai naudojama ir prižiūrima tinkamai, gaminį rekomenduojame keisti praėjus ne daugiau nei 5 naudojimo metams.

MEDŽIAGOS IR GAMYBA
Visos naturalios arba sintetinės medžiagos, taip pat taikytos apdorojimo technologijos, buvo pasirinktos taip, kad atitiktų Europos techninių standartų reikalavimus dėl saugumo, ergonomikos, patogumo, tvirtumo ir nekenksmingumo.

ŠALINIMAS
„O'Neal" apsaugose nuo akmenų nėra kenksmingų medžiagų; pasibaigus ju naudojimo laikui arba kai jie sugadinami, jas galima šalinti su įprastomis komunalinėmis atliekomis.

NORITE PAKLAUSTI?
Susisukite su savo vietos O'NEAL platintoju arba:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (VOKIETIJA)
Telefonas +49 (0)7042 28900-0

ONEAL MALTI 16 GWIDA GHALL-UTENT

KAWTELA
Jekk jogħġobk aqra l-istruzzjonijiet bir reqqa qabel tuża t-tagħmir tiegħek.

Nota informativa skont ir-REGOLAMENT (UE) 2016/425 Kategorija 2 u Kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' tinkiseb minn fuq is-sit elettroniku "http://oneal.eu/docsdownload/

UŻU MAMSUB
Għal użu preventiv minn motoċiklisti, dawk li jużaħ attivitajiet off-road ohrajn. "Stone shield" ghal attivitajiet motoċiklisti, meta uzat u mlibbes korrettament, inaqqas ir-riskju ta' korrimenti minn gebel spuntat u debri bhal dawk li s-sewwieqa spiss jiltaqgħu maghhom fl-attivitajiet ta' motoċiklizmu off-road u f'attivitajiet sportivi bhal dawn fejn jistgħu jezistu dawn il-perikli, u jistgħu eventwalment jipprejenu xi laċċerazzjoni u brix ħalif.
L-Istone Shield jikkonformaw mal-Istandard Ewropew EN 14021:2003 u huma indumenti artikolati mahsuba biex jipproteġu s-sider, b'ghaża ghall-ispallejn, id-dahar u l-biceps. Stone shield kompluta tipprovdi protezzjoni ghat-torso kollu.
Il-parti essenzjali ta' stone shield hija t-tarka ghas-sider li tista' tkun assocjata mat-tarki tal-ispallejn, it-tarka tad-dahar u t-tarki ghal biceps.

MARKA CE
Il- CE fuq l-ISTONE SHIELD tiegħek ifisser li gie sottomess ghall-process ta' Certifikazzjoni tal-Approvazzjoni tat-Tip tal-UE f'konformità mar-rekwiziti tar-REGOLAMENT Ewropew 2016/425 u gie mogħti l-2 Kategorija. Tagħmir Personali Protettiv kontra riskji mediji. Il-prestazzjonijiet ta' dan il-prodott gew verifikati minn RICOTEST, Korp Notifikat Nru. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona- L-Italja) abbażi ta' procedura ta' prova fil-laboratorju mwettqa li jsegwu l-Istandard Ewropew fis-seħħ: EN 14021:2003.

TIKKETTA TAL-IMMARKAR CE: SPJEGAZZJONI
Din it-tikketta tal-immarkar hija mwaħħla fuq in-naħa ta' gewwa.
Hawn taht hawn eżempju ta' tikketta tal-immarkar ewlenija li tinkludi s-sinifikat ta' kwalunkwe informazzjoni.

[INFORMAZZJONI BISS BHALA EŻEMPJU]

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003; Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu; www.oneal.com; RN 84742	Logo tal-Kumpanija Isem il-prodott (eżempju) Daqs ta' Stone shield (eżempju) PITTOGRAMMA tindika l-firxa tal-utenti tac-CIRKONFERENZA tas-SIDER li ghalihom hija mahsuba l-istoneshield Standard Tekniku Ewropew CE: Marka ta' konformità ghad-dispożizzjoni tar-Regolament (UE) 2016/425 T: Aqra sew din in-Nota Informativa qabel -użu Kategorija II: PPE kontra riskji medji N.B.0498: Ricotest ta' Korp Notifikat

* informazzjoni korretta ghall-prodott individwali hija murija fuq it-tikketta tal-marka mehmuża mal-istoneshield

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

TRACKINGETIKET
Elk product heeft een trackingetiket om informatie te geven over: Naam van de stijl/Itemcode/Identificatienummer van de fabrikant/Ordernummer/Fabricagedatum.

MAATVORGING
Door de juiste maat te kiezen, kan de motorrijder het juiste niveau van bescherming verkrijgen, waarvoor het product is bedoeld.
Kies de juiste maat door het borst-taille bereik te controleren dat op de productmarkering is afgedrukt en zorg voor een goede passvorm door het product te dragen en alle sluitingen vast te maken. Het product moet zo nauw mogelijk aanpassen, zonder voor ergonomische beperkingen te zorgen. Het wordt aanbevolen om de rijhouding en de daaraan verbonden typische bewegingen na te bootsen, om ervoor te zorgen dat de uitrusting geen hinder veroorzaakt. Controleer vervolgens de positie van alle beschermende onderdelen van het product. Zo moeten zich op de juiste plaats bevinden, zodat de lichaamsdelen die beschermd moeten worden, goed zijn bedekt. Controleer tot slot of ze op het lichaam aansluiten, zonder open opening of mogelijkheid tot vrij bewegen.

HET PRODUCT DRAGEN
Dit product is alleen effectief als de beschermingen tegen klappen op de juiste plaats gehouden worden. Riemen, haakjes en elastische bandjes moeten zodanig stevig gesloten worden dan de bescherming vast tegen het lichaam wordt gehouden, zonder verschuiven of draaien, maar wel nog comfortabel blijft. Voor een optimale bescherming is het belangrijk om de producten onder uw kleding te dragen en om de juiste maat te kiezen. Houd er rekening mee dat sommige producten specifiek voor gebruik links of rechts zijn ontworpen.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: NIET SCHOONMAKEN MET CHEMISCHE PRODUCTEN zoals brandstoffen, thinner, oplosmiddelen en gelijkaardige producten, om te vermijden dat het product vervormt en de voering wordt beschadigd: dit zal leiden tot een verlies van beschermende eigenschappen en de uitrusting onveilig en onbruikbaar maken!!
De beste manier om de bescherming schoon te maken, is met zachte zeep en een spons. Laat de beschermingen op natuurlijke wijze droogen en gebruik geen haardroger, dit kan het product vervormen. Neem bij twijfel contact op met een erkende O'NEAL-dealer of -vertegenwoordiger in Europa.

OPSLAG EN VERVOER
Bewaar het product in een droge, goed verluchte ruimte waar het noch te koud, noch te warm is. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Niet blootstellen aan direct zonlicht.

LEVENSDUUR
De levensduur van het product houdt nauw verband met het gebruik en de daaruit voortvloeiende achteruitgang van de materialen. Zelfs in het beste geval, met juist gebruik en onderhoud, raden we aan om het product te vervangen na vijf jaar van gebruik.

MATERIALEN EN FABRICAGE
Alle gebruikte materialen, zowel natuurlijke als synthetische, zijn, net zoals de toegepaste verwerkingstechnieken, gekozen om te voldoen aan de vereisten die worden beschreven in de Europese technische normen op het vlak van veiligheid, ergonomie, comfort, stevigheid en onschadelijkheid.

VERWIJDERING
De beschermkappen tegen stenen van O'Neal bevatten geen schadelijke stoffen en kunnen aan het eind van hun levensduur of indien ze beschadigd zijn, bij het gewone huisvuil worden verwijderd.

VRAGEN?
Neem contact op met uw plaatselijke O'NEAL dealer of:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (DUITSLAND)
Telefoonnummer +49 (0)7042 28900-0

ONEAL NORSK 18 BRUKERVEILEDNING

FORSIKTIGHET
Les instruksjonene nøye før du bruker utstyret.

Informasjonsmerknad i henhold til FORORDNING (EU) 2016/425 kategori 2. Du finner en kopi av samsvarserklæringen for EU på nettstedet på http://oneal.eu/docsdownload/

TILTENKT BRUK
For preventiv bruk av motorsykkelførere og andre offroad-aktiviteter. Når «steinskjold» for motorsykkelaktiviteter brukes på riktig måte, reduserer faren for skade fra stein og biter som slynges rundt, noe som første«fte møter under bruk av offroad-motorsykler og i beslektede sportsaktiviteter der disse farene kan finnes. Skjoldet kan også forhindre mindre flenger og skrubbsår.
Steinskjold som er i samsvar med den europeiske standarden EN 14021:2003, er plagg med ledd som er beregnet for beskyttelse av brystet og eventuelt skuldrene, ryggen og biceps. Et fullstendig steinskjold gir beskyttelse av hele overkroppen. Den grunnleggende delen av et steinskjold er brystbeskyttelsen og det kan være knyttet til skulderbeskyttelsen, ryggbeskyttelsen og bicepsbeskyttelsen.

CE MERKING
Merkingen for CE på STEINSKJOLDET betyr at det er blitt sendt inn til sertifiseringsprosessen for godkjenning av EU-typen i henhold til kravene i den europeiske FORORDNINGEN 2016/425, og det har blitt tildelt 2. kategori personlig verneutstyr mot middels risiko.
Ytelsen for dette produktet er bekreftet av RICOTEST, kontrollorgannr. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona – Italia) basert på en prosedyre for laboratorietesting utført i henhold til den gjeldende europeiske standarden: EN 14021:2003.

CE-MERKEETIKETT: FORKLARING
Denne merketiketten er festet på innsiden.
Nedenfor ser du en generell forklaring på hva en primær merketikett samt betydningen til all informasjon.

[INFORMASJONEN ER BARE SOM ET EKSEMPEL]

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003; Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu; www.oneal.com; RN 84742	Selskapslogo Produktnavn (eksempel) Størrelse til steinskjold (eksempel) PIKTOGRAM som viser BRYSTVIDDE-omfanget til brukere som dette steinskjoldet er beregnet for Europeisk teknisk standard CE: CE-merkingen for bestemmelsene i Forordning (EU) 2016/425 «i»: Les dette informasjonsvedlegget nøye før bruk Kategori II: PVU mot middels risiko N.B. 0498: Varslet organ Ricotest

* Riktig informasjon for hvert enkelt produkt vises på merketiketten som er festet på steinskjoldet

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

OZNAKOWANIE DO ŚLEDZENIA
Każdy produkt posiada etykietę umożliwiającą śledzenie, która zawiera następujące informacje: Nazwa stylu / Kod pozycji / Numer identyfikacyjny dostawcy / Numer zamówienia / Data produkcji.

ROZMIARÓWKA
Dobór właściwego rozmiaru umożliwia motocykliście uzyskanie odpowiedniego poziomu ochrony, dla którego produkt został certyfikowany.
Należy wybrać odpowiedni rozmiar, sprawdzając zakres obwodu klatki piersiowej wydrukowany na etykiecie produktu i zapoznać się z instrukcją obsługi. Produkt powinien być ściśle dopasowany, bez negatywnego wpływu na ergonomię. Zaleca się symulację pozycji jazdy i związanych z nią typowych ruchów, aby upewnić się, że ich zakres nie został ograniczony. Następnie należy sprawdzić położenie wszystkich elementów ochronnych produktu. Muszą być one prawidłowo umiejscowione, tak aby chronione części ciała były odpowiednio pokryte. Na koniec należy sprawdzić, czy dobrze przylegają one do ciała bez żadnej szczeliny i możliwości luźnego przesunięcia.

NOSZENIE PRODUKTU
Produkt spełnia swoją funkcję wyłącznie, gdy ochraniacze przed uderzeniami są odpowiednio zamocowane. Pasy, haczyki i paski elastyczne muszą być bezpiecznie zapięte w taki sposób, aby ochraniacze były zamocowane na ciele, bez możliwości ślizgania czy obracania się, przy zachowaniu wygody. Dla optymalnej ochrony ważne jest, aby nosić ochraniacze pod ubraniem i w odpowiednim rozmiarze. Należy pamiętać, że niektóre produkty są przeznaczone specjalnie do użytku z lewej lub z prawej strony.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

OSTRZEŻENIE: NIE CZYŚCIĆ ŚRODKAMI CHEMICZNYMI, takimi jak paliwa, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki itp., aby uniknąć odkształceń produktu i rozdarcia wyścółki, co mogłoby spowodować utratę właściwości ochronnych i sprawić, że produkt stanie się niezdatny do użycia i niebezpieczny!
Najlepszym sposobem czyszczenia ochraniacza jest użycie łagodnego mydła i gąbki. Ochraniacz powinien wyschnąć naturalnie. Użycie suszarki do włosów może zdeformować produkt. W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem marki O'NEAL w Europie.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Produkt należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, w temperaturze, która nie jest ani zbyt wysoka, ani zbyt niska. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

OKRES EKSPLOATACJI
Okres eksploatacji produktu jest ściśle związany z jego użytkowaniem i Okres eksploatacji produktu jest ściśle związany z jego użytkowaniem i wynikającym z tego zużyciem materiałów. Nawet w najlepszym przypadku, przy prawidłowym użytkowaniu i pielęgnacji, zalecamy wymianę produktu nie później niż po 5 latach użytkowania.

MATERIAŁY I PRODUKCJA
Wszystkie zastosowane materiały, zarówno naturalne, jak i syntetyczne, a także zastosowane techniki obróbki, zostały dobrane tak, aby spełniać wymogi europejskich norm technicznych w zakresie bezpieczeństwa, ergonomii, wygody, solidności i nieszkodliwości.

UTYLIZACJA
Osłony przed kamieniami O'Neal nie zawierają szkodliwych substancji i pod koniec okresu eksploatacji lub w przypadku uszkodzenia mogą być utylizowane razem z normalnymi odpadami domowymi.

MASZ PYTANIA?
Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem marki O'NEAL:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (NIEMCY)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL LATVIEŠU VALODĀ 15 LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

PIESARDZĪGI
Pirms aprīkojuma lietošanas lūdzam rūpīgi izlasīt norādījumus.

Informatīva piezīme atbilstoši REGULAS (ES) 2016/425 2. kategorijas ES atbilstības deklarācijas kopija ir pieejama tīmekļa vietnē "http://oneal.eu/docsdownload/"

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS
Preventīvai izmantošanai motociklistiem un citu bezceļa aktivitāšu laikā. Ja motobraukšanas akmeņu aizsargus izmanto un nēsā pareizi, tie samazina traumu risku, ko izraisa gaisā esoši akmeņi un šķembas, piemēram, tādi akmeņi un šķembas, ar ko motobraucēji bieži saskaras motobraukšanas ce tādu saistīto sporta aktivitāšu laikā, kur pastāv šādi apdraudējumi; akmeņu aizsargi var arī novērst nelielus ievainojumus un nobrāzumus.
Akmeņu aizsargi, kas atbilst Eiropas standartam EN 14021:2003 ir kustīgi apģērba gabali, kas paredzēti krūšu un pēc izvēles arī pleca, muguras un bicepsu aizsardzībai. Pilnīgs akmeņu aizsargs nodrošina aizsardzību visam rumpim.
Būtiska akmeņu aizsarga daļa ir krūšu sargs; kas var būt sasaistīts ar pleca sargiem, muguras sargu un bicepsu sargiem.

CE MARKĒJUMS
CE marķējums uz jūsu AKMEŅU AIZSARGA nozīmē, ka tas ir iesniegts ES tipveida apstiprinājuma sertifikācijai atbilstoši Eiropas REGULAS 2016/425 prasībām un ka tam ir piešķirta 2. kategorija. Individuālās aizsardzības līdzekļu pret vidējas smaguma pakāpes riskiem.
Šī izstrādājuma veiktspēja ir pārbaudīta laboratorijā RICOTEST [pilnvarotā iestāde Nr. 0498, Via Tione 9, 37010 Pastrengo, Verona, Itālija], pamatojoties uz laboratorijas testēšanas procedūru, kas veikta atbilstoši Eiropā spēkā esošajiem standartiem: EN 14021:2003.

CE MARKĒJUMS: SKAIDROJUMS
Šis marķējums ir atļauts ražotājam vispārējs piemērs, tostarp sniegtas ziņas par visas informācijas nozīmi.

[INFORMĀCIJA TIKAI KĀ PIEMĒRS]

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003; Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu; www.oneal.com; RN 84742	Uzņēmuma logotips Izstrādājuma nosaukums (piemērs) Akmeņu aizsarga izmērs (piemērs) PIKTOGRAMMA, kas apzīmē KRŪŠU APKĀRTMĒRA diapazonu lietotājiem, kam šis akmeņu aizsargs ir paredzēts Eiropas tehniskais standarts CE: atbilstības marķējums saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 "i": pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informatīvo paziņojumu II kategorija: IAA pret vidējas smaguma pakāpes riskiem N. B. 0498: Pilnvarotā iestāde Ricotest

*Pareiza informācija par attiecīgo izstrādājumu ir norādīta marķējumā, kas piestiprināts akmeņu aizsargam

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

TIKKETTA TAL-INTRAĊĊAR
Kull prodott ghandu tikketta tal-intraċċar li tipprovdi informazzjoni dwar: Isem l-istil / Kodiċi tal-prodott / Numru ta' identifikazzjoni tal-prodott / Numru tal-Ordni / Data tal-produzzjoni.

DAQSIJIET
L-ghażla ta' daqsijiet korretti ohrajn jippermetti lis-sewwieq jikseb il-livelli korretti ta' protezzjoni li ghaliehom il-prodott hu approvat.
Aghżel id-daqs korrett bili ticċekkja d-daqs tal-firxa tac-cirkonferenza tas-sider stampat fuq l-immarkar tal-prodott u accerta d-daqs adattat billi tibbes il-prodott u tissikka l-qfieli kollha. Il-prodott ghandu jkun issikkat kemm jista' jkun possibbli mingħajr ma johloq restrizzjonijiet ergonomiċi. Huwa rakkomandat li tissimula l-pożizzjoni ta' rkib u caqlieq tipiku relatat, sabiex jiġi żgurat li ma jkunx hemm impedimenti. Imbagħad iċċekkja l-pożizzjoni tal-partijiet protettivi kollha preżenti fuq il-prodott. Ghandhom ikunu pożizzjonati korrettament sabiex il-partijiet tal-ġisem li jridu jiġu protetti jkunu koperti sew. Fl-aħħar nett iċċekkja jekk jogħoħduk fil-post fil-ġisem minghajr ebda spazju jew possibilità ta' caqlieq liberu.

META TILBES IL-PRODOTT
Dan il-prodott jipprovdi l-funzjoni tieghu biss jekk protetturi tal-impatt jinżammu korrettament f'posthom. Cintorini, ganċijiet u cineg tal-lastiku jridu jinghaliq sew f'manjiera li l-protetturi jinżammu maqfula mal-ġisem sabiex jiġi evitat żlieq jew dawran, żda jibqghu komdi. Ghall-aħjar pożizzjoni huwa importanti li tilbes il-prodotti taħt l-ilbies tieghek u taghżel id-daqs xieraq tieghek. Kun af li xi prodotti huma ddisinjati specifikament ghall-użu fuq innaħa tal-lemin jew tax-xellug.

HASIL U KURA

TWISSIJA: M'GHANDEKX TAHSEL BI PRODOTTI KIMIĊI bhal fjuwils, thinner, solventi u simili bixe tevita li l-prodott jitlef il-forma, u l-kuxxinetti jitqattgħu: dan jirriżulta f'telf tal-projettajet protettivi li ma jkunux sikuri u ma jkunx jista' jintuża!
L-aħjar mod kif jitnaddaf il-protettur hu b'sapun ħafif u sponza. Jekk joghġobk ħalli l-protettur jinxef fl-arja u tużax hair-dryer li jista' jisfigura l-prodott. Jekk joghġobk kellem agent awtorizzat ta' O'NEAL jew l-agent Ewropew f'ħaż ta' dubju.

MAŻNA U TRASPORT
Aħżen il-prodott f'post sott u ventilat sew f'temperatura li la hija gholja u lanqas baxxa wisq. Tpoġġix affarijiet tqal fuq il-prodott. Tesponix ghad-dawl dirett tax-xemx.

KEMM IDUM TAJJEB IL-PRODOTT
Il-prodott jibqa' tajjeb strettament skont l-użu li jsir minnu u d-degradazzjoni konsequenti tal-materjali. Anke fl-aħjar ħaġa, b'użu korrett u manutenzjoni, nirrakomandaw li tibdel il-prodott wara 5 snin ta' użu.

MATERJALI U PRODUZZJONI
Il-materjali kollha użati kemm naturali u sintetici, kif ukoll it-teknici ta' proċess applikati, gew magħżula biex jissodisfaw ir-rekwiżiti espressi fl-istandards tekniċi Ewropej f'termini ta' sikurezza ergonomija, kumditá, solidità u innokwità.

RIMI
Stone shields O'NEAL ma fihomx sustanzi dannużi li jaghmlu l-ħsara u jistghu jintremew mal-iskart domestiku regolari meta ma jibqghux tajjbin bież intużaw, jew jiġrilhom il-ħsara.

GHANDEK MISTOQSIJIET?
Jekk joghġobk ikkuntatta lill-agent lokali ta' O'NEAL jew:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (IL-GERMANJA)
Telefonk +49 (0)7042 28900-0

ONEAL NEDERLANDS 17 GEBRUIKSAANWIJZING

VOORZICHTIGHEID
Lees aandachtig de instructies voor u het product gebruikt.

Belangrijke opmerking overeenkomstig VERORDENING (EU) 2016/425 Categorie 2. Er is een kopie van de conformiteitsverklaring voor de EU beschikbaar op de website
http://oneal.eu/docsdownload/

BEOOGD GEBRUIK
Voor preventief gebruik door offroad motorrijders en bij andere offroad activiteiten. Als de „beschermkap tegen stenen juist wordt gebruikt en gedragen tijdens het motorrijden, vermindert deze het risico op letsels door opvliegende stenen en brokstukken. Motorrijders krijgen hier vaak mee te maken tijdens offroad motorrijden en andere daaraan gekoppelde activiteiten waar deze risico's aanwezig kunnen zijn. Daarnaast kan de beschermkapoek kleine scheuren en schaafwonden voorkomen.
Beschermkappen tegen stenen conform de Europese norm EN 14021:2003, zijn beschermende kledingstukken bedoeld om de borst en optimeel de schouders, de rug en de biceps te beschermen. Een volledige beschermkap tegen stenen biedt bescherming voor het volledige bovenlichaam. Het belangrijkste deel van een beschermkap tegen stenen is de borstbescherming, die aan de schouderbeschermingen, de rugbescherming en de bicepsbescherming gekoppeld kan zijn

CE MARKERING
De CE -markering op uw BESCHERMKAP TEGEN STENEN betekent dat het proces voor goedkeuring voor het toekennen van een certificaat van het EU-type werd doorlopen, overeenkomstig de vereisten van de Europese VERORDENING 2016/425 en dat Categorie 2 werd toegekend. Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen gemiddelde risico's. De prestaties van dit product werden geverifieerd door RICOTEST, aangemelde instantie nr. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - Italië) op basis van laboratoriumtesten die werden uitgevoerd overeenkomstig de geldende Europese norm: EN 14021:2003.

CE MARKERING: VERKLARING
Deze markering is aan de binnenkant bevestigd.
Hieronder vindt u een voorbeeld van een hoofdmarkeringsetiket, met inbegrip van de betekenis van de informatie.

[INFORMATIE ENKEL TER VOORBEELD]

ONEAL 0454 CHEST PROTECTOR Size: One Size; 83-87 cm; EN 14021: 2003; Category II - N.B. 0498; www.oneal.eu; www.oneal.com; RN 84742	Bedrijfslogo Naam van het product (voorbeeld) Maat van de beschermkap tegen stenen (voorbeeld) PICTOGRAM ter indicatie van het BORST-TAILLE bereik voor gebruikers voor wie deze beschermkap tegen stenen is bedoeld Europese technische norm CE: Markering in overeenstemming met de bepalingen in verordening [EU] 2016/425 "I": Lees aandachtig deze informatieve nota alvorens het product te gebruiken Categorie II: PBM tegen gemiddelde risico's N.B. 0498: Aangemelde instantie Ricotest

* Afzonderlijke, juiste productinformatie wordt weergegeven op het markeringsetiket dat op de beschermkap tegen stenen is aangebracht

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

SPORINGETIKETT
Hvert produkt har en sporingsetikett for å gi informasjon om stilnavn / varekode / leverandørens identifikasjonsnummer / nummeret til bestillingen / produksjonsdato.

STØRRELSE
Ved å velge riktig størrelse kan føreren få riktig beskyttelsesnivå som produktet er godkjent for.
Ved å sykle størrelsen til brystvidde-omfanget som er trykt på produktmerket og sørg for at det passer godt ved å ta på produktet og feste alle fester. Produktet skal sitte så tett som mulig uten å forårsake ergonomiske begrensninger. Vi anbefaler å simulere ærerpassjonen og andre vanlige bevegelser for å sørge for at de ikke begrenses. Deretter sjekker du posisjonen til alle beskyttelsesdelene som er til stede på produktet. De skal plasseres riktig, slik at kroppsdelene som skal beskyttes, dekkes på riktig måte. Til slutt på du sjekke at de sitter på plass på kroppen, uten åpninger eller mulighet for fri bevegelse.

BRUKE PRODUKTET
Dette produktet gir bare funksjonaliteten hvis slagbeskyttelsen holdes på plass på riktig måte. Belter, kroker og gummistropper må lukkes godt slik at beskyttelsene holdes festet på kroppen og forhindrer glidning eller roterting, mens de fremdeles er komfortable. For optimal beskyttelse er det viktig å bruke produktene under klærne og velge riktig størrelse. Vær oppmerksom på at noen produkter er spesifikt utviklet for bruk på venstre eller høyre side.

VASK OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL: IKKE VASK MED KJEMISKE PRODUKTER, for eksempel drivstoff, tynnere, løsemidler og lignende for å unngå at produktet blir misdannet og fyllet regner: Dette resulterer i tap av de beskyttende egenskapene og gjør det utrygt og ubrukelig!!
Den beste måten å rengjøre beskyttelsen på er å bruke mild såpe og en svamp. La beskyttelsen tørke naturlig og ikke bruk hårtørker da dette kan misdanne produktet. Sjekk med en autorisert O'NEAL-forhandler eller europeisk agent hvis du er i tvil.

OPPBEVARING OG TRANSPORT
Oppbevar produktet på et tørt og godt ventilert sted med temperatur som hverken er for høy eller lav. Ikke plasser tunge ting på produktet. Ikke utsett for direkte sollys.

LEVETID
Produktets levetid er direkte relatert til bruken og dens påvirkning på nedbryting av materialene. Selv i beste fall, med riktig bruk og vedlikehold, anbefaler vi å bytte ut produktet etter maksimalt 5 års bruk.

MATERIALER OG PRODUKSJON
Alle materialer som brukes, både naturlige og syntetiske, samt bearbeidingsteknikkene som brukes, er blitt valgt for å overholde kravene som uttrykkes i de europeiske tekniske standardene for sikkerhet, ergonomi, komfort, fasthet og harmløshet.

AVFALLSHÅNDTERING
O'Neal-steinskjold inneholder ingen skadelige stoffer og kan kastes sammen med vanlig avfall i hjemmet ved slitaen av levetiden eller hvis de blir ødelagt.

HAR DU SPØRSMÅL?
Kontakt den lokale O'NEAL-forhandleren eller:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der En

ONEAL ROMÂNĂ 21

GHIDUL UTILIZATORULUI

PRUDENȚĂ
Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a folosi echipamentul.

Notă informativă în conformitate cu REGLAMENTUL (UE) 2016/425 Categoria 2. Copia declarației de conformitate UE poate fi accesată pe site-ul web „http://oneal.eu/docsdownload/

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Pentru utilizarea preventivă de către motocicliști și pentru alte activități off-road. Atunci când este folosit și purtat corect, „scutul anti-pietre" pentru motociclism reduce riscurile de rănire cauzată de pietre și grohotișuri ridicate de la sol, o situație întâlnită adesea în motociclismul off-road și în activitățile sportive conexe în care pot exista astfel de pericole și, de asemenea, poate preveni unele lacerații și abraziuni minore.
Scuturile anti-pietre conforme cu standardul european EN 14021:2003 sunt articole de îmbrăcăminte articulate, destinate protecției toracelui și, opțional, pentru protecția umerilor, spatelui și brațelor. Un scut complet anti-pietre oferă protecție întregului trunchi.
Partea esențială a unui scut anti-pietre este protecția toracelui, care poate fi asociată cu protecții pentru umeri, spate și brațe).

MARCAJ

Marcajul CE pe SCUTUL ANTI-PIETRE semnifică faptul că a fost supus procesului de certificare a omologării UE de tip, în conformitate cu certificarea REGULAMENTULUI european 2016/425 și a fost clasificat în Categoria a 2-a. Echipament individual de protecție împotriva riscurilor mediii.
Performanțele produsului au fost verificate de RICOTEST, organism notificat nr. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Italia) pe baza unei proceduri de testare de laborator efectuată în conformitate cu standardul european în vigoare: EN 14021:2003.

ETICHETĂ DE MARCARE CE: EXPLICAȚIE

Această etichetă de marcare este fixată în interior.
În continuare se oferă un exemplu general de etichetă de marcare principală, inclusiv semnificația oricăror informații.

[INFORMAȚIILE AU DOAR TITLU DE EXEMPLIFICARE]

Sigla companiei

Denumirea produsului (exemplu)

Mărimea scutului anti-pietre (exemplu)
PICTOGRAMĂ care indică intervalul TORACE-TALIE al utilizatorilor cărora le este destinat acest scut anti-pietre
Standard tehnic european

CE: Marcaj de conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425
„I": Clitic cu atenție această notă informativă înainte de utilizare
Categoria II: EIP împotriva riscurilor medii
N.B. 0498: Organism notificat – Ricotest

* Informațiile individuale corecte despre produs sunt afișate pe eticheta de marcare fixată pe scutul anti-pietre

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ БИРКА
На каждом изделии имеется идентификационная бирка, содержащая следующую информацию: название модели / артикул / идентификационный номер поставщика / номер заказа / дата производства.

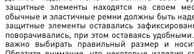
РАЗМЕРЫ

Правильный выбор размера позволяет водителю получить необходимый уровень защиты, указанный в характеристиках изделия.
Выберите размер в соответствии с диапазоном обхвата груди, указанным на этикетке, и подгоните изделие по фигуре должным образом, надев его и закрепив все застежки. Изделие должно максимально облегать тело, при этом не ограничивая движения. Чтобы избежать ухудшения качества защиты, рекомендуется сведлиировать положение щитков при езде и при выполнении соответствующих стандартных движений. После этого необходимо проверить положение всех защитных элементов изделия. Они должны быть расположены правильно, чтобы в достаточной степени закрывать соответствующие части тела. Кроме того, необходимо проверить, остаются ли зазоры между телом и изделием и не ограничивает ли изделие свободу движений.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данное изделие может выполнять свою функцию, только если все защитные элементы находятся на своем месте. Поэтому все крючки, обычные и эластичные ремни должны быть надежно застегнуты так, чтобы защитные элементы оставались зафиксированными, не сдвигались и не поворачивались, при этом оставаясь удобными. Для оптимальной защиты важно выбирать правильный размер и носить изделие под одеждой. Обратите внимание, что некоторые изделия специально предназначены для ношения с левой или с правой стороны.

СТКА И УХОД



ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ МЫТЬЕ АГРЕССИВНЫМИ ХИМИЧЕСКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ, например, горючие-смазывающие материалами, растворителями и так далее, поскольку это может привести к деформации изделия и повреждению его внутренних вставок, то есть потере защитных свойств, что сделает его небезопасным и непригодным для использования.
Для очищения щитков лучше всего использовать мягкий мыльный раствор и губку. Дайте щитку естественным образом высохнуть на воздухе и не используйте фен, который может его деформировать. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к уполномоченному поставщику или европейскому представителю O'NEAL.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните щиток в сухом и хорошо проветриваемом месте при умеренной температуре. Не ставьте на щиток тяжелые предметы. Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации изделия строго ограничен условиями его эксплуатации и соответствующим ухудшением свойств материалов. Даже в лучшем случае, при правильном использовании и обслуживании, мы рекомендуем менять щиток не реже чем через 5 лет использования.

МАТЕРИАЛЫ И ПРОИЗВОДСТВО

Все используемые материалы, как натуральные, так и синтетические, а также все используемые технологии обработки были выбраны в соответствии с требованиями европейских технических стандартов, регулирующих безопасность, эргономичность, комфорт, прочность и безвредность подобных изделий.

УТИЛИЗАЦИЯ

Предохранительные щитки O'Neal не содержат вредных веществ и могут утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами по истечении срока службы или при повреждении.

РАЗРЕШЕНИЕ ВОПРОСОВ

Свяжитесь с местным поставщиком O'NEAL или обратитесь в компанию:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (GERMANY) [ГЕРМАНИЯ]
Тел. +49 (0)7042 28900-0

ONEAL

ÎNTREBĂRI

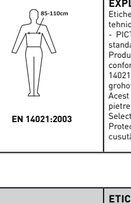
AVERTISMENTE

- ✓ NICIUN PROTECTOR NU POATE GARANTA PROTECȚIA COMPLETĂ!
- ✓ Nu purtarea protectorul la temperaturi extreme. Temperatura poate modifica performanța de absorbție a energiei de impact
- ✓ Acest produs oferă un anumit nivel de protecție NUMAI ÎMPOTRIVA PIETRELOR ȘI GROHOTIȘURILOR RIDICATE DE LA SOL, cum ar fi cele întâlnite în motociclismul OFF-ROAD/ALL TERRAIN [pe toate tipurile de teren]
- ✓ Compania nu poate fi trasă la răspundere pentru niciun fel de daune/consecințe rezultate din utilizarea greșită Ide exemplu: utilizarea pentru alte activități, utilizarea produsului deteriorate sau de dimensiuni greșite, potrivirea greșită, modificarea produsului etc.]
- ✓ Protectorul nu poate garanta protecția împotriva impactului direct în timpul căderii sau a obstacolelor, împotriva traumatismelor cauzate prin apăsare, răsucire, torsiuni sau de mișcări extreme și nu poate preveni strivirea ca urmare a loviri unui obiect, impactul cu energie mare la nivelul toracelui sau abdomenului și fortele puternice de îndoire, cum ar fi când toracele este lovit în poziție verticală
- ✓ Acest dispozitiv de protecție nu este destinat altor utilizări; manipularea necorespunzătoare poate reduce semnificativ protecția oferită
- ✓ Dispozitivul oferă protecție limitată în anumite zone specifice
- ✓ VERIFICAȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE: Înainte de a utiliza protectorul, asigurați-vă că este în stare bună. În caz de daune vizibile, cum ar fi fisuri, cusături desfăcute, abraziune, tăieturi sau rupturi etc. sau în urma unui impact sever, acesta trebuie înlocuit. Dacă se observă o neconformitate a produsului, acesta trebuie verificat de un distribuitor autorizat O'NEAL. Înainte de utilizare
- ✓ Produsul funcționează corect numai atunci când este în stare bună și poziționat corect: nivelul de protecție se menține atât timp cât protectorul își păstrează caracteristicile originale; de aceea, este important să nu se efectueze modificări sau reparații: nu intervenți asupra protectorului în mod neautorizat
- ✓ Dacă mijlocacele de fixare constau din benzi, curele, fâșii elastice sau altele, acestea trebuie verificate în ceea ce privește eficiența și etanșeara. Dacă închiderea este cu arici, trebuie să verificați uzura și etanșeitatea sa
- ✓ Utilizați ÎNTOTDEAUNA scutul anti-pietre împreună cu alte echipamente individuale de protecție certificate, destinate să protejeze celelalte părți ale corpului și articole de îmbrăcăminte sport adecvate

SCUT ANTI-PIETRE

Scut anti-pietre conform standardului european EN 14021:2003 pentru motociclism off-road, adecvat pentru a proteja motocicliștii împotriva pietrelor și grohotișurilor.

Scut anti-pietre (exemplu)



Dacă această pictogramă este imprimată pe eticheta de marcare principală, atunci scutul anti-pietre este echipat, ca primă configurație, cu scut anti-pietre împotriva pietrelor și grohotișurilor ridicate de la sol în timpul activităților off-road

EXPLICAȚIA ETICHETEI DE MARCARE

Etichete de marcare individuale similare exemplului din imagine sunt fixate pe fiecare protector, oferind specificații tehnice conform explicațiilor de mai jos.
- PICTOGRAMĂ care indică intervalul TORACE-TALIE al utilizatorilor cărora le este destinat acest scut anti-pietre; standardul de referință este specificat sub pictogramă.
Produsele care încorporează scuturi anti-pietre pot fi echipate și cu alte piese de protecție care au fost certificate în conformitate cu cerințele standardului tehnic armonizat EN
14021:2003. „Scut anti-pietre pentru motociclism off-road, adecvat pentru a proteja motocicliștii împotriva pietrelor și grohotișurilor".
Acest protector este special conceput pentru activități off-road. Nu este recomandat pentru utilizare rutieră. Scutul anti-pietre oferă un anumit nivel de protecție exclusiv împotriva grohotișurilor și a altor particule mici.
Selecția mărimea corectă verificând intervalul torace-talie imprimat pe marcajul produsului.
Protectorul pentru piept/scutul anti-pietre este marcat permanent cu informații specifice, imprimate pe o etichetă cusută pe lateralul protectorului pentru piept:

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

ETICHETĂ DE URMĂRIRE
Katram izstrādājumam ir izsekošanas marķējums, lai sniegtu šādu informāciju: modeļa nosaukums / preces kods / piegādātāja identifikācijas numurs / pasūtījuma numurs / ražošanas datums.

MĂRIMI

Selectarea mărimii corecte îi permite motociclistului să obțină nivelul corect de protecție pentru care este aprobat produsul.
Selectați mărimea corectă verificând intervalul torace-talie imprimat pe marcajul produsului și asigurați o potrivire adecvată purtând produsul și aplicând toate elementele de fixare. Produsul trebuie să fie cât mai strâns posibil fără a crea restricții ergonomice. Se recomandă simularea poziției de deplasare și a mișcărilor tipice aferente, pentru a vă asigura că nu există impedimente. Apoi verificați poziția tuturor părților protectoare prezente pe produs. Acestea trebuie poziționate corect, astfel încât părțile corpului care trebuie protejate să fie acoperite corespunzător. În cele din urmă, verificați potrivirea pe corp fără niciun spațiu și posibilitatea de mișcări libere.

PURTAREA PRODUSULUI

Produsul își îndeplinește funcția numai dacă dispozitivele de protecție la impact sunt fixate corect în poziție. Curelele, cârligele și benzile elastice trebuie să fie închise ferm, astfel încât protectorul să fie fixat pe corpul, poziționat alunecarea sau rotirea sa, rămânând în același timp confortabil. Pentru o protecție optimă, este important să purtați produsele sub îmbrăcăminte și să alegeți mărimea potrivită. Rețineți că unele produse sunt concepute special pentru utilizare pe partea stângă sau dreaptă.

SPĂLARE ȘI ÎNGRIJIRE

AVERTISMENT: NU SPĂLAȚI CU PRODUSE CHIMICE precum carburanți, diluanți, solvenți și alte produse similare pentru a evita deformarea produsului și ruperea țesuturilor: acest lucru va duce la pierderea proprietăților de protecție și va face produsul nesigur și inutilizabil!!
Cel mai bun mod de a curăța protectorul este utilizând săpun delicat și un burete. Lăsați protectorul să se usuce în mod natural și nu folosiți un uscător de păr, deoarece poate deforma produsul. Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm consultați un distribuitor autorizat O'NEAL sau un agent de vânzări din Europa.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Depozitați produsul într-o clădire uscată și bine aerisită, la o temperatură potrivită. Nu așezați obiecte grele pe produs. Nu expuneți produsul la razele directe ale soarelui.

DURATA DE FOLOSINȚĂ

Durata de folosință a produsului depinde de utilizarea materialelor și, în consecință, de degradarea acestora. Chiar și în cel mai bun caz, cu o utilizare și întreținere corectă, vă recomandăm să înlocuiți produsul după cel mult 5 ani de utilizare.

MATERIALE ȘI FABRICAȚIE

Toate materialele utilizate, naturale sau sintetice, cât și tehnicile de prelucrare aplicate, au fost selecționate pentru a îndeplini cerințele standardelor tehnice europene în ceea ce privește siguranța, ergonomia, confortul, soliditatea și caracterul inofensiv.

ELIMINARE

Scuturile anti-pietre O'Neal nu conțin substanțe dăunătoare, iar la sfârșitul perioadei de utilizare sau în cazul de deteriorare, acestea pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere.

AVEȚI ÎNTREBĂRI?

Contactați distribuitorul local O'NEAL sau:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (GERMANIA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL SLOVENSKY 23

PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA

UPOZORNENIE
Pred používaním vybavenia si pozorne prečítajte návod na použitie

Informatívna poznámka podľa NARIADENIA (EÚ) 2016/425 kategória 2. Kópia vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na webovej stránke na lokalite „http://oneal.eu/docsdownload/"

URČENÉ POUŽITIE

Na preventívne použitie motocyklistami a na iné činnosti v teréne. Chráničová vesta „Stone shield" pre motocyklové aktivity pri správnom používaní a nosení znižuje riziko poranenia pri odlietavajúcich kameňoch a úlomkoch, s ktorými sa jazdci často stretávajú pri jazde na motocykloch v teréne a podobných športových činnostiach, kde sa môžu tieto riziká vyskytovať, a môže prípadne zabrániť niektorým malým trhninám ranám a oderom.
Chráničové vesty Stone shield vyhovujúce európskej norme EN 14021:2003 sú odevy zložené z článkov určené na ochranu hrudníka, voliteľne chrbta, chrbta a bicepsu. Kompletná chráničová vesta poskytuje ochranu celému trupu.
Dôležitou súčasťou chráničovej vesty je chránič hrude, ktorý môže byť spojený s chráničmi ramien, chrbta a bicepsu.

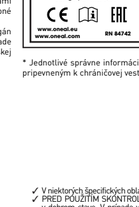
OZNAČENIE CE

Označenie CE na vašej chráničovej veste STONE SHIELD znamená, že bola predložená na certifikáciu typového schválenia EÚ v súlade s požiadavkami európskeho NARIADENIA 2016/425 a bola jej udelená 2. kategória. Osobné ochranné prostriedky proti strednej závažným rizikám.
Vlastnosti tohto výrobku overila spoločnosť RICOTEST, notifikovaný orgán č. 0498 (Via Tione 9, 37010 Pastrengo – Verona – Taliansko) na základe laboratórneho testovacieho postupu vykonaného podľa platnej európskej normy: EN 14021:2003.

ŠTÍTOK S OZNAČENÍM CE: VYSVETLENIE

Tento štítok s označením je pripevnený na vnútornej strane.
Nižšie uvádzame všeobecný príklad hlavného štítku s označením vrátane významu všetkých informácií.

[INFORMÁCIE LEN AKO PRÍKLAD]



Logo spoločnosti

Názov výrobku (príklad)

Veľkosť chráničovej vesty [príklad]
PIKTOGRAM udávajúci OBVOD HRUDNÍKA používateľov, pre ktorých je určená táto chráničová vesta
Európska technická norma

CE: Označenie zhody podľa ustanovení nariadenia (EÚ) č. 2016/425
„I": Pred použitím si pozorne prečítajte toto informačné oznámenie
Kategória II: OOP na ochranu pred strednými rizikami
POZNÁMKA 0498: Notifikovaný orgán Ricotest

* Jednotlivé správne informácie o výrobku sú uvedené na štítku s označením pripevnených k chráničovej veste

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

OZNAKA ZA SLEDENJE
Vsak izdelek ima oznako za sledenje, ki vsebuje informacije o: Ime sloga / koda izdelka / identifikacijska številka dobavitelja / številka naročila / datum izdelave.

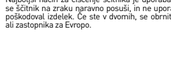
VELIKOST

Izbira ustrezne velikosti omogoča vozniku, da doseže pravilno raven zaščite, za katero je izdelek odobren.
Izberite ustrezno velikost, tako da preverite velikost obsega prsnega koša, natisnjeno na oznaki izdelka, in zagotovite pravilno prileganje, tako da izdelek nosite in pritrdite vse pritrdilne elemente. Izdelek se mora čim bolj prilegati, ne da bi pri tem ustvaril kakršne koli ergonomske omejitve. Priporočljivo je, da simulirate položaj vožnje in z njim povezane tipične gibe, da ne boste imeli nobenih okvar. Nato preverite položaj vseh zaščitnih delov, ki so na izdelku. Nameščeni morajo biti pravilno, tako da so deli telesa, ki jih je treba zaščititi, ustrezno pokriti. Na koncu preverite, ali se prilegajo telesu brez razmika in možnosti prostega gibanja.

NOŠNJA IZDELKA

Ta izdelek zagotavlja svojo funkcijo, le če so ščitniki pred udarci pravilno pritrjeni. Pasovi, kavlji in elastični trakovi morajo biti varno zaprti, tako da so ščitniki pritrjeni na ohišju in tako preprečujejo zdrs ali vrtenje, hkrati pa ostanejo udobni. Za optimalno zaščito je pomembno, da izdelek nosite pod oblačili in izberete ustrezno velikost. Zavedajte se, da so nekateri izdelki zasnovani posebej za uporabo na levi ali desni strani.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



OPOZORILO: NE PERITE S KEMUSKIMI IZDELKI, kot so goriva, razredčila, topila in podobno, da se izdelek ne bi pokvaril in obloga strgala: to bo povzročilo izgubo zaščitnih lastnosti in bo postal nevaren in neuporaben!!
Najboljši način za čiščenje ščitnika je uporaba blagega mila in gobice. Pustite, da se ščitnik na zraku naravno posuši, in ne uporabljajte sušilnika za lase, ki bi lahko poškodoval izdelek. Če ste v dvomih, se obrnite na pooblaščenega trgovca O'Neal ali zastopnika za Evropo.

HRAMBA IN TRANSPORT

Izdelek hranite na suhem in dobro prezračenem mestu pri temperaturi, ki ni previsoka ali prenizka. Na izdelek ne odlagajte težkih predmetov. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

ŽIVLJENSKA DOBA

Življenjska doba izdelka je strogo povezana z uporabo in posledično razgradnjo materialov. Tudi v najboljšem primeru ob pravilni uporabi in vzdrževanju priporočamo, da izdelek zamenjate najpozneje po 5 letih uporabe.

MATERIALI IN PROIZVODNJA

Vsi uporabljeni materiali, tako naravni kot sintetični, kot tudi uporabljene tehnike obdelave so bili izbrani, tako da ustrezajo zahtevam evropskih tehničnih standardov glede varnosti, ergonomije, udobja, trdnosti in neškodljivosti.

ODSTRANJEVANJE

Ščitniki pred udarci kamnov O'Neal ne vsebujejo škodljivih snovi, zato jih je ob koncu življenjske dobe ali ko so poškodovani dovoljeno odvreči med običajne gospodinjske odpadke.

IMATE VPRAŠANJA?

Obrnite se na lokalnega trgovca O'NEAL ali:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (NEMČIJA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL TÜRKÇE 26

KULLANIM KILAVUZU

DIKKAT
Ekipmanınızı kullanmaya başlamadan önce lütfen talimatları dikkatli bir şekilde okuyun

YÖNETMELİK (AB) 2016/425 Kategori 2 uyarınca bilgilendirme notu. AB uyum beyanının kopyasına http://oneal.eu/docsdownload/ adresinden ulaşabilirsiniz.

KULLANIM AMACI

Motosiklet sürücüleri tarafından ve diğer off-road aktivitelere yönelik önleyici kullanım amaçlıdır. Motosiklet aktiviteleri için tasarlanmış "taş kalkanı", doğru kullanıldığında ve giyildiğinde, sürücülerin off-road motor sürüşlerinde ve bu tehlikelerin bulunabileceği benzer spor aktivitelerinde sık karşılaştıkları, yükseğe sıçrayan taş ve molozlar karşısında yaralanma risklerini azaltır ve nihayetinde bazı küçük yırtılma ve aşınmaları önleyebilir.
EN 14021:2003 sayılı Avrupa Standardı uygun Taş Kalkanları, gövde, isteğe bağlı olarak omuzlar, sırt ve bisepslerin korunmasına yönelik eklemli giysilerdir. Komple bir taş kalkanı tüm gövdeye korunma sağlar.
Taş kalkanının en önemli parçası, omuz korumaları, sırt koruması ve biseps korumaları ile ilişkilendirilebilen göğüs korumasıdır.

CE İŞARETLER

BTAŞ KALKANINIZ üzerindeki CE İşaretleme, 2016/425 sayılı Avrupa YÖNETMELİĞİ gerekliliklerri uyarınca AB Tip Onay Sertifikasyon sürecine sunulduğu ve 2. Kategori altında sınıflandırıldığı anlamına gelir. Orta seviyeli risklere karşı Kişisel Koruyucu Ekipman.

Bu ürünün performansları, yürürlükteki Avrupa Standardı: EN 14021:2003 uyarınca gerçekleştirilen bir laboratuvar test prosedürü temelinde 0498 numaralı Onaylanmış Kuruluş RICOTEST (Via Tione 9, 37010 Pastrengo - Verona - İtalya) tarafından doğrulanmıştır.

CE İŞARETLEME ETİKETİ: AÇIKLAMA

Bu işaretleme etiketi iç tarafa iliştirilmiştir.
Herhangi bir bilginin önemini içeren ana işaretleme etiketinin genel bir örneği aşağıdadır.

[BİLGİLER YALNIZCA ÖRNEK OLARAK VERİLMİŞTİR]

Şirket Logosu

Ürün adı (örnek)

Taş kalkanı bedeni (örnek)
Taş kalkanının hedeflendiği kullanıcıların GÖĞÜS-BEL aralığını gösteren PİKTOGRAM
Avrupa Teknik Standardı

CE: 2016/425 sayılı Yönetmelik (AB) hükmüne göre uygunluk işareti
"I": Kullanmadan önce bu Bilgilendirme Notunu dikkatli bir şekilde okuyun
II. Kategori: Orta düzey risklere karşı KKE
N.B. 0498: Onaylı Kuruluş Ricotest

* İlgili doğru ürün bilgileri, taş kalkanı üzerine iliştirilen işaretleme etiketinde gösterilir

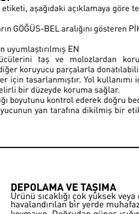
UYARILAR

- ✓ HİÇBİR KORUYUCU TAM KORUMAYI GARANTİ EDEMEZ!
- ✓ Koruyucular aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Sıcaklık, darbe enerjisini absorbe etme performansını değiştirebilir
- ✓ Bu ürün, OFF-ROAD / ARAZİ motosikleti kullanımında karşılaşılanlar gibi YALNIZCA YÜKSEĞE SIÇRAYAN TAŞ VE MOLOZLARA karşı belirli düzeyde koruma sağlar
- ✓ Şirket, hatalı kullanımdan kaynaklanan hasar / sonuçlara ilişkin tüm sorumluluğu reddeder [örneğin: diğer aktivitelerde kullanım, hasarlı ürünlerin kullanımı, yanlış beden ürün kullanımı, hatalı takma veya ayarlama, ürün modifikasyonu vb.]
- ✓ Bu koruyucu, düşme darbelerinden dolayı darbelere veya engellere; eğilme, bükülme, burulmadan kaynaklanan travmalara veya aşırı hareketlerin neden olduğu travmalara karşı korunmayı garanti edemez ve bir nesneye çarpma sonucu ezilmeyi, göğüs veya kanı üzerindeki yüksek enerjili darbeye ve gövdenin dik pozisyonda çarpması gibi şiddetli bükülme kuvvetlerini önleyemez
- ✓ Bu koruyucu donanımı başka amaçlarla kullanmayın. Hatalı kullanım, sağlanan korumayı önemli ölçüde azaltabilir
- ✓ Bu donanım bazı özel alanlarda sınırlı koruma sağlar
- ✓ KULLANMADAN ÖNCE KONTROL EDİN: Bu koruyucuyu kullanmadan önce iyi durumda olduğundan emin olun. Çatlaklar, sökülmeler, aşınmalar, kesikler veya yırtılmalar vb. gibi gözle görülür hasarlar olması durumunda veya şiddetli darbelerden sonra değiştirilmelidir. Herhangi bir uyumsuzluk bulunursa ürün daha fazla kullanılmadan yetkili O'NEAL Bayisi tarafından denetlenmelidir
- ✓ Bu ürün yalnızca iyi durumda olduğunda ve doğru konumlandırıldığında düzgün çalışır: Koruyucular orijinal özelliklerini korudukları sürece koruma seviyesi aynı kalır; bu nedenle hiçbir değişiklik veya onarım yapılmaması önemlidir: Koruyucularınızı kuralsız
- ✓ Sabitleme araçları şeritler, kayışlar, elastik bantlar veya diğerlerinden oluşuyorsa, bunları verimliliği ve sızdırmazlığı doğrulanmalıdır. Kapatmaları Velcro ise aşınma ve sıkılık açısından kontrol etmeniz gerekir
- ✓ Vücudun diğer bölümlerini korumak için HER ZAMAN taş kalkanını diğer Sertifikalı Kişisel Koruyucu Ekipmanlar ve uygun spor giysileri ile birlikte kullanın

TAŞ KALKANI

Sürücüleri taş ve molozlardan korumaya uygun off-road motosiklet sürüşlerine yönelik EN 14021:2003 sayılı Avrupa Standardı Taş Kalkanı ve.

Taş kalkanı [örnek]



Bu piktogram ana işaretleme etiketine basılmışsa taş kalkanı, ilk konfigürasyon olarak, off-road aktiviteler sırasında yükseğe sıçrayan taş ve molozlara karşı taş korması ile donatılmış demektir

İŞARETLEME ETİKETİ AÇIKLAMASI

Resimdeki örneğe benzer özel işaretleme etiketi, aşağıdaki açıklamaya göre teknik özellikleri sağlayan her koruyucuya iliştirilir.
- Bu taş kalkanının hedeflendiği kullanıcıların GÖĞÜS-BEL aralığını gösteren PİKTOGRAM; Referans standardı piktogram altında belirtilmiştir.
Taş kalkanları içeren ürünler, teknik açıdan uyumlaştırılmış EN
14021:2003 sayılı "Off-road motor sürücülerini taş ve molozlardan korumaya yönelik Taş Kalkanı" standardı gerekliliklerine uygun olarak onaylanmış diğer koruyucu parçalarla donatılabilir.
Bu koruyucular özellikle off-road aktiviteler için tasarlanmıştır. Yol kullanımı için tavsiye edilmez. Taş kalkanı, yalnızca moloz ve diğer küçük parçacıklara karşı belirli bir düzeyde koruma sağlar.
Ürün işaretinde basılı olan göğüs-bel aralığı boyutunu kontrol ederek doğru bedeni seçin.
Göğüs koruyucu / taş kalkanı, göğüs koruyucunun yan tarafına dikilmiş bir etikete basılmış özel bilgilerle kalıcı olarak işaretlenir:

Supplier #	xxxx
Order #	xxxx
Date	xxxx

İZLEME ETİKETİ
Her üründe aşağıdakiler hakkında bilgi vermek üzere bir izleme etiketi bulunur: Stil adı / Ürün kodu / Tedarikçi kimlik numarası / Sipariş Numarası / Üretim tarihi.

BEDEN SEÇİMİ

Doğru beden seçimi, sürücünün ürünün onaylandığı doğru koruma seviyesini elde etmesini sağlar.
Ürün işaretinde basılı olan göğüs-bel aralığı boyutunu kontrol ederek doğru bedeni seçin ve ürünü giyerek ve tüm bağlantıları sabitleyerek doğru takılmasın sağlayın. Ürün herhangi bir ergonomik kısıtlamaya neden olmadan mümkün olduğunca üzerinize oturmalıdır. Herhangi bir bozulma olmamasını sağlamak için sürüş pozisyonunun ve ilgili tipik hareketlerin simüle edilmesi önerilir. Ardından ürünün tüm koruyucu parçalarının konumlarını kontrol edin. Vücudun korunması gereken kısımlarının düzgün şekilde kapatılması için doğru yerleştirilmeleri gerekir. Son olarak, herhangi bir boşluk veya serbest hareket olasılığı olmadan vücuda tam oturup oturmadıklarını kontrol edin.

ÜRÜNÜN GİYİLMESİ

Bu ürün, işlevini yalnızca darbe koruyucular doğru bir şekilde yerleştirdiği takdirde yerine getirir. Kemerler, kancalar ve elastik kayışlar; koruyucuların kaymasını veya dönmesini önleyecek, ancak konforlu olacak şekilde sıkıca bağlanmalıdır. En iyi korumayı sağlamak için ürünleri giysilerinizin altına giymeniz ve uygun bedeni seçmeniz önemlidir. Bazı ürünlerin özellikle sol veya sağ tarafta kullanılmak üzere tasarlandığını unutmayın.

YIKAMA VE BAKIM

UYARI: Ürünün şeklinin bozulmasını ve dolgu malzemelerinin yırtılmasını önlemek için yakıt, tiner, solvent ve benzeri KİMYASAL ÜRÜNLERLE YIKAMAYIN: Bu, koruyucu özelliklerin kaybına neden olarak ürünü emniyetsiz ve kullanılamaz hale getirecektir!
Koruyucuyu temizlemenin en iyi yolu yumuşak sabun ve sünger kullanmaktır. Lütfen koruyucuyu doğal bir şekilde kurumaya bırakın ve sac kurutma makinesi kullanmayın, aksi halde ürün deforme olabilir. Şüpheniz varsa lütfen yetkili O'NEAL Bayisi veya Avrupa Temsilcisine danışın.

Lütfen yerel O'NEAL bayinize başvurun veya:
O'NEAL Europe GmbH & Co. KG
Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ALMANYA)
Telefon +49 (0)7042 28900-0

ONEAL РУССКИЙ 22

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед использованием данного оборудования внимательно прочтите инструкцию

Информационная записка согласно РЕГЛАМЕНТУ (ЕС) 2016/425, категория 2. Копия декларации о соответствии требованиям ЕС доступна на веб-сайте по адресу http://oneal.eu/docsdownload/

НАЗНАЧЕНИЕ

Изделие предназначено для мотоциклистов и других людей, движущихся по бездорожью. При правильном использовании предохранительные щитки снижают риск получения травм от камней и обломков, с которыми мотоциклист может столкнуться при езде по бездорожью. Они могут использоваться в других видах деятельности, где существует подобная опасность. В целом, использование щитков позволяет предотвратить получение незначительных порезов и ссадин.
Предохранительные щитки, соответствующие европейскому стандарту EN 14021:2003 представляют собой гибко соединенные элементы одежды, предназначенные для защиты груди, а также при необходимости плеч, спины и бицепсов. Полный комплект щитков обеспечивает защиту всего туловища.
Основной частью защиты является нагрудный щиток, который может быть соединен со щитками для плеч, спины и бицепсов.

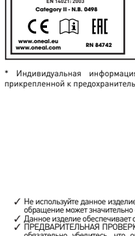
CE МАРКИРОВКА

ММаркировка на ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОМ ЩИТКЕ означает, что он прошел сертификацию утверждения типа ЕС в соответствии с требованиями Регламента ЕС 2016/425 и ему была присвоена 2-ая категория. Средства индивидуальной защиты для средней степени риска.
Характеристики данного изделия были подтверждены RICOTEST, регистрирующая организация № 0498 (адрес Via Tione 9, 37010 Пастренго, Верона, Италия) на основе лабораторных испытаний, выполненных в соответствии с действующим Европейским стандартом: EN 14021:2003.

МАРКИРОВКА CE: ПОЯСНЕНИЕ

Данная этикетка прикреплена к внутренней стороне изделия.
Далее приведен пример основной этикетки с расшифровкой всей указанной на ней информации.

[ИНФОРМАЦИЯ ПРИВОДИТСЯ ТОЛЬКО В КАЧЕСТВЕ ПРИМЕРА]



Логотип компании

Наименование продукта [пример]
Размер предохранительного щитка [пример]
Этот ЗНАЧОК показывает диапазон ОБЪЕМА ГРУДИ пользователей, для которых предназначен щиток
Европейский технический стандарт

«CE»: маркировка соответствия требованиям Регламента (ЕС) 2016/425
«I»: перед использованием внимательно прочтите данную информационную записку
Категория II: СИЗ для средней степени риска
Примечание 0498: регистрирующая организация — Ricotest

* Индивидуальная информация о продукте указана на этикетке, прикрепленной к предохранительному щитку

ВЕЛКОСТ

Избор правилне величине омогућава возачу, да постиже правилан ниво заштите, на коме је изделек одобрен.
Изаберите одговарајућу величину, тако да проверите величину обсега грудног коша, наведену на ознаци изделка, и обезбедите правилно прилагодити изделек, тако да изделек носите и учврстите све елементе за учвршћивање. Изделек се мора чврсто прилагодити, а при томе не ограничавати ергономске ограничене. Препоручује се да симулирате положај вожње и у вези с тим карактеристичне покрете, тако да не дође до квара. Затим проверите положај свих заштитних елемената изделка. Они морају бити правилно постављени, тако да у довољној мери покривају одговарајуће делове тела. Поред тога, проверите да ли постоје отвори између тела и изделка и да ли изделек ограничава слободу покрета.

НОШЕЊЕ ИЗДЕЛКА

Изделек ће обављати своју функцију, ако су ушитници пред ударцима правилно фиксирани. Ремени, куке и еластичне траке морају бити чврсто затворене, тако да ушитници буду фиксирани на кућишту, тако да не ометају покрете, а у исто време да буду удобни. Ако желите да обезбедите заштиту, изаберите одговарајућу величину и ставите изделек испод одеће. Ако желите да обезбедите заштиту, из